



# sabam

M A G A Z I N E

3<sup>de</sup> TRIMESTER 2005

**NUMMER 42**

DRIEMAANDELIJKS

TIJDSCHRIFT 11<sup>DE</sup> JAARGANG

AFGIFTEKANTOOR BRUSSEL X

[www.sabam.be](http://www.sabam.be)

**GENIET HET  
VERTROUWEN VAN  
DUIZENDEN AUTEURS**



## Swinnen bekent **kleur**



Wie is  
**Larry?**



**Eurokids**  
starten  
najaarsoffensief



**Festival  
Avignon 2005**  
een terugblik



**Miel Van  
Hoogenbemt**  
Miss Montigny



# Sabam

BELGISCHE VERENIGING  
VOOR AUTEURS,  
COMPONISTEN  
EN UITGEVERS

M A G A Z I N E

## I N H O U D

3 Redactioneel

### CAFÉKOFFIE 4-5

### EVENTS

6 Festival Avignon 2005 een terugblik

7 Zomerfestival Eu'ritmix

### MUZIEK

8 Over DobroJean en andere aliassen – Van dromen en legendes Jean-François Maljean

9 Swinnen bekend kleur

10 Willy Willy's hel breekt los – Vlaanderens jongste danceformatie heet Lash

11 Gilbert Isbin Percussie heruitgevonden – Wawablief? – Bert Candries en Ardei  
Djamel Hamza kruist het pad van Bart Peeters

12 Wie is Larry? – Two Russian Cowboys: "Pastis en Gauloises"

13 Frans Novak bejubelt Bokrijk in creatie - Frizzanté op Stratovani Muziekgala

14 Eurokids starten najaarsoffensief – Jokke Schreurs Trio - Force Majeure

15 Een pact met de jazz Ivan Paduart & Quentin Dujardin – Jany schrijft Laura naar de top

16 Nandrin kleurt nationaal

17 Zomerhit 2005 - Viva Tura - Eregalerij in zicht

18 Een beroep? Nee, een passie!

19 Félix Snyers de onvermoeibare

### DOSSIER 20-21

### LITERATUUR

22 Omgekeerd – Cirkel – Dichtweb

23 Jonkvrouw – Eerste Ward Ruyslinck-prijs voor Kortverhalen

### VISUELE KUNSTEN

24 Marie Van Hove verenigt licht en donker

25 Julia Peeters "Olie, acrylverf en... het Hermitage" – William Vance krijgt Bronzen Adhemar – Art-Monie tussen kunst en wijn

### AUDIOVISUEEL

26 Pierre De Clercq : Verlengd Weekend – Miel van Hoogenbermt : Miss Montigny

Stany Crets en Peter Van den Begin : Als 't maar beweegt

27 Douglas Boswell : Romance – Nicolas Provost : Exoticore

Fien Troch : Een ander zijn geluk

28 Derde editie van het Brusselse Europees Filmfestival – Kristof Bilsen : Drie Vrouwen

Micha Pletinckx : Je ne voyage pas, je rêve

29 Bert Smets : Hopla

### THEATER-DANS

29 Jan Maillard : Aliceke

30 Schrijven voor de open lucht

31 Yves Jansen : Thomas' laatste afspraak – Kamiel Vanhole :  
De nacht van Margaretha

### TEMPO 32-33

### SYNOPSIS 34-35

### ARS PICTURA 36-37

### SABAM-INFO 38-39

40 Marie van Hove



[www.sabam.be](http://www.sabam.be)

Een bron van actuele info en  
een interessant communicatiemiddel.  
Breng ons een bezoekje op het web.



*Alain Crepin*

MAJOOR-KAPELMEESTER

MUZIKALE-ARTISTIEKE DIRECTIE VAN DE ORKESTEN VAN DEFENSIE

## Een nieuwe wind in de Belgische blaasmuziek.

*Sinds zijn ontstaan kent ons land een lange traditie van harmonieorkesten en fanfares, en meer recent is ook de brassband aan een opgang bezig.*

*Wist u dat die orkesten voor het merendeel Belgische werken spelen?*

*Hun repertoire heeft een hele ontwikkeling doorgemaakt en België kan bogen op wereldwijd gewaardeerde componisten voor blaasorkest. Ik ben net terug van een vermaarde internationale wedstrijd in het Italiaanse Valle d'Aosta, waar ik tussen de opgelegde werken Belgische composities mocht horen !*

*Onze amateurorkesten (in de edele zin van het woord) treden voornamelijk in België op, maar zetten regelmatig ook hun beste beentje voor op prestigieuze internationale wedstrijden. Onze militaire orkesten van hun kant brengen met veel overtuiging en zwier Belgische componisten bij ons en vaak ook in het buitenland.*

*Sinds 19 juli 2005 opereren de orkesten van Defensie in een nieuwe structuur. Defensie heeft heel goed begrepen dat de militaire muziekkapellen een fantastisch PR-middel zijn. Dankzij de beslissing om zijn drie orkesten te behouden vormt Defensie 's lands grootste werkgever van orkestmusici (262 muzikale betrekkingen !).*

*Wij betreuren allemaal de te lage quota Belgische werken op onze nationale radio- en tv-zenders. Voor de militaire orkesten is Belgische muziek spelen en ter harte nemen meer dan een traditie: het is een zelf opgelegde plicht en een grote trots. De militaire muziekkapellen zijn onvermoeibare ambassadeurs van de Belgische muziek en ik begrijp nog altijd niet hoe sommige componisten de alom erkende kwaliteit en de beschikbaarheid van onze orkesten ten dienste van iedereen nog kunnen negeren.*

*De nieuwe structuur houdt verschillende belangrijke wijzigingen in, die de muziek van eigen bodem alleen maar*

*ten goede zullen komen. Sinds meer dan 20 jaar nemen de militaire muziekkapellen CD's op, die tot dusver meestal door privésponsors werden geproduceerd met soms opgelegde programma's. Voortaan zal elk orkest jaarlijks twee CD's in eigen beheer uitbrengen; daarnaast kunnen ook opdrachtwerken worden overwogen.*

*Bovendien zullen de orkesten geregeld samen optreden voor prestigieuze concerten. Op het programma zullen daarbij originele en bij voorkeur Belgische werken staan ! Op de CD die onze drie militaire muziekkorpsen ter gelegenheid van 175 jaar België hebben opgenomen, staan trouwens alleen Belgische werken.*

*Onze orkesten spelen niet alléén militaire marsen. De klemtoon zal worden gelegd op hun grote souplesse en alle stijlen van "degelijke muziek" kunnen en zullen aan bod komen. De verschillende orkesten zullen weliswaar hun eigen identiteit behouden maar voortaan "ontzuild" werken en meer openstaan voor alle kunstvormen en elk publiek.*

*Er zullen ook samenwerkingsverbanden worden ontwikkeld met de conservatoria en de muziekacademies.*

*Ten slotte zullen onze orkesten, naast "traditionele" optredens en na het immense succes van een eerste stage tijdens de paasvakantie, driemaal per jaar tijdens de schoolvakanties hun deuren openzetten voor jonge musici, met bij voorkeur... Belgisch repertoire.*

*Het gemoderniseerde leger stelt zich zo ten dienste van de natie, vervult tegelijk een niet te verwaarlozen sociale en culturele rol en maakt het – last but not least – mogelijk Belgische componisten in de kijker te plaatsen.*

*U zult het begrepen hebben: onze militaire muziekkapellen gaan mee met hun tijd en dankzij de nieuwe structuur, daar ben ik zeker van, zal het mogelijk zijn onze culturele identiteit verder uit te dragen in binnen- en buitenland.*



De accordeon staat centraal bij Tricycle. Tuur Florizoone demonstreert blootsvoets. Op saxofoon herkent u Philippe Laloy, Vincent Noiret op contrabas.



Marie Warnant in concert

# Koffie of Orange for Tea?

## Tricycle “serveert” op het Auteurscafé

**M**et *Génération satisfaite* zette de Franstalige zangeres **Marie Warnant** van bij de eerste noten van haar optreden de toon van het Auteurscafé. Het belooft een warm driemaandelijks treffen te worden, niet in het minst door de onvoorwaardelijke aanwezigheid van een pak auteurs met de meest uiteenlopende achtergronden. Marie, die op de wedstrijd *Musique à la Française* de SABAM-prijs in de wacht sleepte, zorgde onmiddellijk voor de gepaste sfeer met gevoelige melodieën, sensualiteit en emotionele teksten.

Van een koffie- naar een thee-kransje, het is een kleine stap. Tuur Florizoone en zijn kompanen van Tricycle zorgden voor enkele vleugjes *Orange for Tea*... Ze brachten met brio twee fragmenten uit hun gelijknamige CD. Momenteel maakt de groep zich op voor een concerten-

reeks in het verre Oosten (Sjanghai). In november staat een muziektheaterproject gepland met actrice Jessa Wildemeersch (die ook op de CD even meezingt). Frontman Tuur zal nog optreden met jazzmuzikanten om enkele zwartwit films te begeleiden en neemt momenteel een CD op met Quentin Dujardin (meer over hem op blz 15).

Eens te meer zagen we tijdens dit gezellig samenzijn romanciers met schilders over muziek keuvelen en beeldhouwers met componisten over theater babbelen, terwijl één of andere regisseur ernstig over humor stond te praten...

Tine Hertmans, winnares van diverse poëzieprijzen, David Troch ook al

een literair laureaat, producer en Incredible Time Machiner Rudolf Hecke, stand up comedian Bert Kruismans, theaterman Gerd De Ley, Kris Gaens en Anke Van Berendoncks (Kaat & Co), zangeres Sofie, allemaal zakten ze af naar de Internationale Jacques Brel-zaal.

Verder liepen we P50, Opak, Alter Ego en Serial Chiller tegen het rapperslijf, konden we kennismaken met de fijngevoeligheid van componist Jérôme Munafo, zangeres Lisa Margot, auteur-musicus Robert Cogoi en schilder José Chapellier, de poëzie van Jean-Louis Aisse, de verbeelding van Michel Bricourt en Pierre Coran en de fantasie van Max Vandervorst...

(SG-TG)

**Momenteel maakt Tricycle zich op voor een concertenreeks in het verre Oosten.**

Gerd De Ley, drijvende kracht achter Theater Paljas in gesprek met onze collega Marleen Verdonck (afd. Podiumkunsten).



Roger Van Ransbeek (ged. bestuurder SABAM NI) en Paul Louka (ged. Bestuurder SABAM Fr) (uiterst rechts) in een geanimeerd gesprek met Philippe Delusinne (ged. bestuurder RTL Tvi), uiterst links: Laurence Vandenbrouck (juridisch raadgeefster RTL-TVI), midden Thierry Dachelet (r) en Christophe Depreter, resp. Directeur Communicatie en Directeur Operaties. Zie ook SABAM-info pagina 38.

Ook zangeres Sofie was van de partij, hier in gesprek met manager Hervé Martens (midden) en Rudolf Hecke.



café des auteurs  
auteurscafé

Stand up comedian Bert Kruismans bestudeert onze vakliteratuur



Geen generatiekloven in ons Auteurscafé, muzikant Rudolf Hecke had zijn tweejarig dochtertje Querelle meegebracht

Het eerstvolgende auteurscafé wordt uitgezonden op zondag 25 september tussen 10 en 11 u op Contact Vlaams Brabant.



# Festival Avignon 2005 een terugblik

E V E N T S  
F E S T I V A L

A. Sierens

J. Lauwers

P. Verhelst

R. Bekaert

T. Lanoye



## NIEUWS UIT Avignon

Dit jaar stond op het theaterfestival in Avignon het Belgisch werk wel heel fel in de kijker. De reden daarvoor was simpel: Jan Fabre was voor deze editie "artiste associé" van het Festival. Jan Fabre nodigde tal van landgenoten uit, niet uit chauvinistische overwegingen, wel vanwege de kwaliteit van hun werk. Het werd in elk geval een editie om nooit te vergeten, mede door de controversie die Fabre's werk uitlokte. Fanatiek voor of tegen leek wel de stelling in Avignon, of zou het Franse chauvinisme daar voor iets tussen zitten. Jan Fabre heeft in elk geval heel wat emoties teweeg gebracht. Het Festival lokte dit jaar zelfs nog meer bezoekers dan vorig jaar.

Ons promotiekantoor in Avignon, tijdens het Festival geruggesteund door Werner Strouven en Yves Haubourdin van onze afdeling Podiumkunsten, had dan ook drukke weken voor de boeg. Ook SABAM droeg immers haar steentje bij ter ondersteuning van onze Belgische auteurs in Avignon. Samen met Jan Fabre, het Festival en o.a. het Vlaams Fonds voor de Letteren en de "Service de la Promotion des Lettres" van het Ministerie van Cultuur van de Franse Gemeenschap werd in Avignon een cyclus van tekstlezingen georganiseerd rond vijftien Belgische theaterauteurs. De vertaalde Belgische stukken van Peter Verhelst, Tom Lanoye, Josse De Pauw, Filip Vanluchene, Rudi Bekaert, Jeroen Olyslaegers, Hugo Claus, Stefan Hertmans, Alain Cofino Gomez, Olivier Coyette, Stanislas Cotton, Marie Henry, Patrick Lerch, Jean-Marie Piemme en Jan Fabre werden gelezen door jonge acteurstudenten

Jan Fabre in debat



© Werner Strouven/SABAM

© Bellamy / Festival d'Avignon



Onze speciale editie viel zeer in de smaak bij het publiek

**SABAM, Jan Fabre, het Festival en o.a. het Vlaams Fonds voor de Letteren en de "Service de la Promotion des Lettres" van het Ministerie van Cultuur van de Franse Gemeenschap organiseerden samen een lezingencyclus rond vijftien Belgische theaterauteurs.**

uit Cannes. De Franse regisseurs waren in elk geval onder de indruk van de kwaliteit van onze auteurs. Ook het publiek was geïnteresseerd, elke lezing lokte ruim honderd man. Succes ook voor o.a. Peter Verhelst, hij kan alvast uitkijken naar een lezing van zijn werk in Marseille dit najaar.

Deze lezingencyclus en de grote aanwezigheid van Belgen op het Festival van Avignon vormden voor SABAM ook de aanleiding tot het uitgeven van een extra editie van het SABAM-Magazine. Deze editie met speciale aandacht voor de hoger- vermelde auteurs en andere spektakels geprogrammeerd tijdens het Festival kan u terugvinden op onze website :

[www.sabam.be](http://www.sabam.be)

(MF)



© Werner Strouven/SABAM



Sfeerbeelden Lezingencyclus  
Belgische auteurs  
op het Festival Avignon 2005

# Zomerfestival Eu'ritmix

*Met meer dan 120 voorstellingen liet het European Rhythms Festival Eu'ritmix voor de vierde opeenvolgende editie het hartje van de hoofdstad weer wat sneller slaan...*

**A**rtiesten van diverse pluimage palmde de Brusselse straten en pleinen in en naast een sterke, gevarieerde affiche met een mengeling van aanstormend talent, revelaties en gevestigde waarden van eigen bodem, zagen ook verschillende "randactiviteiten" het licht. Zo ruimde Eu'ritmix dit jaar plaats in voor toneel, voorstellingen voor kinderen en straatkunsten. De openluchtconcerten (Eu'ritmix Outdoor) en de concerten in zalen en de after parties (Eu'ritmix Indoor) werden bijgevolg aangevuld met drie nieuwe onderdelen: Eu'ritmix Comedy (toneel), Eu'ritmix Kids (voorstellingen voor kinderen) en Eu'ritmix Street (straatkunstenaars).

Het zomerfestival van de Europese ritmes Eu'ritmix opende 18 augustus met een avond in het teken van jazz. Op diverse pleinen vrolijkten **Sayma**, **Slang** en andere **DJ Kovaks** de stad op met hun meeslepende ritmes.

De dag nadien zinderden de keien van de Grote Markt op de folk van **S-Tres** en de pop van **Bruxelles m'appelle**, terwijl o.a. **Freaks** en **Sioen** het Muntplein in vervoering brachten.

In de Begijnhofbuurt zetten **Domgue** en **La Fanfare du Belgistan** die tweede avond hun beste beentje voor. Op het Sint-Katelijneplein traden **Aldo Granato** en **Blue Blot** aan en aan de Beurs **Simon Delannoy**, **Super Sans Plomb** en **Dash Box**.

Ook zaterdag zat de sfeer erin: her en der spreidden gevestigde Belgen en beloftevolle nieuwkomers hun talenten tentoon: **An Pierlé**, **Moontrees**, **Superlux**, **Studio Pagol**, **Aurelia**, **William Dunker Trio**, **Fred Delplancq**, **No Vibrato**, **Lunazia**, **Major Deluxe** en vele anderen...

De slotdag gaf zin om alles nog eens over te doen en weer verschillende dagen vol concerten aan elkaar

**Zo ruimde Eu'ritmix dit jaar plaats in voor toneel, voorstellingen voor kinderen en straatkunsten.**



© Cathan

Gian Marotta  
(Freaks)

© SABAM/Mark Renders



Aldo Granato



Blue Blot



© SABAM/GVW

Sioen

te breien. Zo hoorden we o.a. **Bienvenu'n Sonar**, **Pitcho**, **Bazibao**, **Baïki**, **Bai Kamara**, **Jean-Louis Daulne**, **Robin Verheyen**, **Peter Hertmans**, **Alter Ego**, **Duphilo**, **Baum**...

Als uithangbord van de culturen en muziek van de Europese regio's is Eu'ritmix na drie edities uitgegroeid tot één van de belangrijkste zomerevenementen in Brussel. Het gemoedelijke, gratis festival is erin geslaagd het vertrouwen te winnen van het publiek en talrijke partners, waaronder SABAM.

(SG)

**Eu'ritmix is na drie edities uitgegroeid tot één van de belangrijkste zomerevenementen in Brussel.**



# Over DobroJean en andere aliases

In de theaterzaal van de Antwerpse Steinerschool smeedden Jan Oelbrandt alias DobroJean en zijn band to be grootse plannen. Daar werd achter gesloten art-nouveau-deuren **Extended** in een gedroomde akoestiek geboren. Zonder labels graag.

**Jan -DobroJean- Oelbrandt:** *Songs schrijven als zestienjarige in een rockgroepje is doorgesleuteld naar verschillende soorten stijlen. Blues, rock of R&B, ik heb er geen probleem mee om te switchen, ik vind het veeleer lastig als men soms in een hoekje wordt gedrukt. Mijn horizons zijn breder dan het straatje waar ik meestal word in gedrukt. Ik voel me als meer een singer-songwriter dan louter een blues-artiest. Nu ja, vaak is de link met blues niet ver weg. De rode draad door DobroJean en band is het gebruik van de resonatorgitaar, een elektrische gitaar met een resonator conus, beter bekend als de dobro. Een instrument dat dateert van voor de tijd van de geluidsversterking, om een gitaar te hebben die luider klonk. Het gebruik ervan heeft zijn gevolgen. Op dobro*

*wordt meestal gewerkt in open stemmen, de gitaar wordt anders gestemd en dikwijls wordt ook met een bottleneck gespeeld, die klinkt helderder. De aparte klank inspireert me.*

Te horen op **Extended : Killer Blues, Long legged Lover, Pool Blues...**

Met de steun van de Vlaamse gemeenschap zetten DobroJean en band dit najaar een tournee op poten. Daarvoor werkten ze een speciaal programma uit dat dezelfde naam draagt als het album maar toch een eigen verhaallijn heeft. Podiumversterking komt van bezige bij



en gelijkgestemde ziel Wigbert.

DobroJean schrijft in het Engels en betreft zijn nieuwe compagnons Luc Van der Stock (bas) en Philip de Jager (drums) bij het arrangement van de nummers waarin tekst en muziek een éénheid vormen.

DobroJean is overigens niet het enige alter ego van Jan, hij speelt regelmatig als Eli Joseph, een "mini alteregootje" waarin hij zich naar eigen zeggen profileert als een jazz crooner.

**Website: [www.dobrojean.com](http://www.dobrojean.com).**

Ook voor performers op zoek naar een song.

(TG)

# Van dromen en legendes Jean-François Maljean

Er was eens een pianist wiens ondefinieerbare muziekstijl het midden houdt tussen wat bestaat en wat nog moet worden uitgevonden. Tussen jazz en new age, met uitstapjes naar variëteit en chanson. Jean-François Maljean begint zijn carrière als singer-songwriter. Met zijn groep Maljean-Willems scoort hij hits, waaronder **116<sup>ème</sup> rue** en **Du bord de Mer**. Daarnaast begeleidt hij Pierre Rapsat

tijdens diens concerten. In 1996 gooit hij de trossen los voor een solocarrière. Hij pakt uit met een eerste album, **Vue sur Mer**, in zijn eentje aan de piano. Dat vormt een mooie aanloop naar het album **Légendes**, dat twee jaar later uitkomt. In 2001 verschijnt zijn derde album, **Voyages**, terwijl in Frankrijk **Ruisseaux des Fagnes** uitkomt, een ode aan de veenbeekjes rond zijn geboortestad Verviers. Zijn soloavontuur heeft hem ondertussen naar Azië gevoerd, dat hij muzikaal weet te veroveren. Met al de kracht en de gevoeligheid van zijn akoestische piano. In 1998 brengt de Taiwanese platenmaatschappij Jingo Records Company **Vue sur Mer** uit in China. Dankzij de succesvolle (nog steeds voortdurende) samenwerking met die firma krijgt Jean-François Maljean – voor het eerst in 2002 – de kans naar Taiwan te trekken om er zijn album **Voyages**, dat daar eveneens is ver-

schenen, te promoten.

Vanop Taiwan verschijnen zijn albums in Hong Kong, Singapore en Japan. Sinds het jaar waarin de artiest kennismaakte met het Verre Oosten, schreef hij vijf andere albums op zijn naam in Zuid-Korea (bij YBM Seoul Records), nam hij deel aan het Sjanghai Festival (in 2003 en 2004) en toerde meermaals door China, waar hij als een ster wordt onthaald.

Dit jaar brengt Jean-François in België **Dreams** uit, een nieuw album vol sfeer en avontuur. Een album dat baadt in een klimaat. Gematigd, subtiel verfrissend. Jean-François zoekt anderen op. Een koorzangeres, een fluitist. In zijn kielzog neemt hij slagwerk en een strijkkwartet mee.

**Dreams** is de vrucht van een intense samenwerking met Renaud Lhoest. Een aanrader, in het land van de rijzende zon en hier.

(SG)



© Haifeng



# Swinnen

## bekent kleur



M U Z I C E K  
R O I C K

**L**e nouveau Swinnen est arrivé. De voormalige Scabs-frontman kiest resoluut voor een directe aanpak. Guy's roots in de praktische geest van de evolutietheorie of kortweg **Swinnen**. Mauro Pawlowski assisteerde nadrukkelijk. **Guy Swinnen:** *Terug een plaatje in eigen beheer maken, alles zelf doen zoals in de jaren tachtig, was het idee. De stap van Jonesy naar Swinnen komt door onze gitarist: "Als ik tegen iemand zeg dat ik bij Jonesy speel weet niemand waar ik het over heb..." "Noem dat toch gewoon Swinnen."* stelde hij voor. Zo geschiedde. Ik wist ongeveer hoe ik de plaat wilde laten klinken. Toen de productie ter sprake kwam, wilde ik het eerst zelf doen samen met Lange Polle. (Paul van Bruyesteghem nvdr) *Da's een goeie maat van mij en een prima technieker. Hij heeft een studiootje, ik hoefde eigenlijk geen producer. Wat de Jean Blautes en de Werner Pensaerts doen is heel waardevol maar het was niet wat ik op dit moment nodig had.*

### Hoe past Mauro in het plaatje ?

*Ik had een frisse wind nodig. Ik vond dat rond bepaalde nummers nog altijd zo'n Scabs- sfeertje hing. En dat wou ik op deze plaat een beetje vermijden. Natuurlijk is mijn stem heel herkenbaar en kan je je stijl niet zomaar veranderen. Op een gegeven ogenblik stelde Lou (Guys manager nvdr) Mauro Pawlowski voor... Mauro is redelijk progressief en nogal extreem, maar hij houdt van alle soorten muziek. Het is iemand met een onge-lofelijke muzikale kennis, die zich niet te trendy voelt om bvb. met Kris De Bruyne samen te werken. Dat vind ik zo tof aan Mauro, hij heeft geen enkel vooroordeel t.o.v. welke soort muziek ook. Bij wijze van proef hebben we samen een paar nummers opgenomen, waaronder **Naked in a dream**. Dat beviel me enorm, ik had niet de indruk dat ik aan het werken was. Mauro blijft creatief in de studio en lanceert constant ideeën, probeert nieuwe dingen uit. Een aantal teksten was al gedeeltelijk geschreven maar samen hebben we een groot deel herschreven. Hij heeft me gewezen op het belang van de tekst. Om op te vallen tussen de duizenden nummers die wekelijks uitkomen, moet in een paar zinnen, of met het refreintje duidelijk zijn waar een nummer over gaat. De oorspronkelijke tekst van **Shine a light** bleef vrij vaag. Als je in een vreemde taal schrijft laat je dikwijls de vorm over de inhoud komen. Als het goed klinkt en iets betekent ben je al tevreden. **Shine a light** heb ik wel drie of vier keer herschreven maar aan*

© SABAM/TG



Swinnen in zijn natuurlijke biotoop, de bossen van Kaggevinne (lees achtertuin)



© SABAM/TG

*het eind had ik een duidelijk verhaal. Doordat de tekst klopte viel het nummer ook ineens in de plooi.*

### Waarover gaan de teksten ?

*De rode draad is relatieproblematiek. Door wat ik de laatste jaren heb meegemaakt zit er een zekere graad van autobiografie in. Maar de personages in de nummers, moest dat allemaal over mezelf gaan, ik zou een dikke sukkel zijn (lacht). Dus dat is nu ook weer niet het geval. De plaat is inderdaad vrij donker maar ik heb persoonlijke ervaringen als uitgangspunt genomen en dan mijn fantasie de vrije loop gelaten. **Stanley's route** (verw. Naar Guys deelname en winst! aan het survivalprogramma op VT4 nvdr) heeft er weinig mee te maken want de plaat was al opgenomen voor ik vertrokken ben. We hebben enkel nog gemixt toen ik terugkwam.*

### Zou dat avontuur iets veranderd hebben aan de plaat ?

*Misschien, ik hou er eerder een andere attitude aan over. Ik maakte me vroeger druk in een aantal dingen die ik nu relatieveer.*

**Swinnen voluit:** Guy Swinnen: zang en akoestische gitaar, Bert Van Hoeylandt: elektrische gitaar en backings, Jean-Marc Talloen: bas, Wim Verbeke: keyboards en backings, Wim Geenen: drums en backings  
(Tekst/Interview: Tania Ghyselinck)

Guy over Mauro's arrangementen: **Easy Daisy**, da's een raar verhaal. In het begin een simpel popnummertje. Kon een tof B-kantje worden, dacht ik. Zag er geen single in. "Hey Easy Daisy da's tof" zei Mauro. "Laat mij maar doen." "Je moet dat gewoon zacht spelen", zei hij. "Soft en easy..." Door heel weinig te veranderen heeft hij het tempo vertraagd, we hebben er een keyboardje bij gedaan en that's it. Ineens voelde ik het nummer ook aan en begreep ik welk gevoel er moest in zitten: eerlijk en oprecht. Het maakt niet uit onder welke vorm hij een nummer krijgt, Mauro herkent altijd wel een goede melodie. **Slightly buzzed** bvb. vond ik eerst bijna een sixties-pastiche. Door een eenvoudige partij keyboard toe te voegen klinkt dezelfde strofe drie keer anders en bouw je van begin tot eind een mooie climax op. Door subtiele maar functionele toevoegingen kun je de sfeer van een heel nummer veranderen." [www.guyswinnen.com](http://www.guyswinnen.com)

# Willy Willy's hel breekt los

Willy Willy dankt zijn koosnaam aan Arno nota bene. De rocker pur sang, afstammeling van The Scabs en Vaya con Dios, voelt zich soms de laatste der rock'n roll-mohicanen. Hoewel, er is hoop, in Patrick Riguelle vond hij een zielsverwant en cosongwriter voor zijn jongste plaat. Hellzapoppin' herbergt ongecompliceerde rock'n roll. "Om vrolijk van te worden." Willy Willy's wil is wet. Met zijn Voodoooband schuimt hij het land af.

## "Gentse Feesten"

**Willy Willy:** Vooraleer de zaal drie maanden zou sluiten voor verbouwingen mochten wij het theater van de Vieze Gasten rock'n roll-gewijs slopen. Vijf avonden te vullen w.o. één met Kris De Bruyne en Jan Hautekiet en een avond Roland, initiatiefnemer Wigbert en ik. Drie generaties maar we hebben allemaal raakpunten. Als je in de folk of rock'n roll graaft, kom je in de blues terecht en kom je automatisch uit bij nummers die iedereen kent.

## "Theater of festival"

*Ik speel dolgraag op festivals. Het enige wat me stoort zijn de dranghekkens die het publiek 3 meter van je scheiden. Samen met Seatsniffers, Steven De Bruyn en Old Bastards stond ik bvb. op de affiche van het Leegheidsfestival... een festival voor leeggangers zeker (lacht).*

## "Hellzapoppin'"

*Hellzapoppin' betekent letterlijk: De hel staat op springen. Maar het is ook een musical die nadien verfilmd geweest is, in het "Marx Brothers genre", met heel absurde humor. Van begin tot eind is de film een wervelwind. Tijdens de opnames voelde ik mij zo'n beetje in het oog van de orkaan. Alles is im-*



**Willy Willy:** In het eerste nummer op Hellzapoppin' ben ik kwaad... White Trash Rock'n roll gaat over het feit dat er niet genoeg rockers meer zijn. Soms denk ik, ben ik nu echt de enige, sta ik tegen windmolens te vechten? Sommige bands missen het heilig vuur dat wij vroeger wel hadden, dat gevoel van wij tegen de rest van de wereld. In jonge groepen herken je niemand meer buiten de zanger. Een groep is, de naam zegt het zelf: een verzameling van mensen. Dankzij een interview in een weekblad heb ik veel reacties gekregen van de generatie net na mij. Zo is de Voodoooband ontstaan.

*mers in amper negen dagen ingeblikt. Aan de nummers heb ik samen met Patrick vanaf september zitten werken. De hoofdthema's van het leven worden overal aangekaart. Later, bij de eerste persfoto die ik via e-mail binnenkreeg schoot het onmiddellijk door mijn hoofd: "Hellzapoppin'". We vonden dat zo'n sterke titel dat we die dan maar gebruikt hebben.*

Ook bij onze Waalse collega's houden ze van vette gitaarsalvo's, Radio 21 programmeert Willy Willy's repertoire met de regelmaat van de klok. (Tekst/interview: Tania Ghyselinck)

**Concertinfo op [www.willywilly.be](http://www.willywilly.be)**

**We hebben allemaal raakpunten.  
Als je in de folk of rock'n roll graaft,  
kom je in de blues terecht  
en kom je automatisch  
uit bij nummers die iedereen kent.**

**Productie Hellzapoppin' :** Patrick Riguelle. Executive Producer: Mich De Wilde. O.a. Patrick, Wigbert, BJ Scott en Hans Quaghebeur doken mee de studio in. Deze laatste op hurdy gurdy: een draailier die hier even de overstap waagt van Bretoense folk naar stevige rock 'n roll. Bevolken nog mee de Voodoooband : RC Stock (bass),

Marty De Wagter (drums) en Daringman (backings) Shaky Three Records

© Lash/Liquid Music Group



## Vlaanderens jongste danceformatie heet Lash

**Van Pennenzakkenrock over Popeiland tot Zomeraperitief: Lash was er te gast. De prille danceformatie zag het levenslicht in de warme zomer van 2003 en scoort dit jaar met *Living your life*.**

Componerende helft Kristof Vermeir komt uit Waasmunster en neemt met Lash tevens een vliegende start voor zijn producerscarrière. Voortekenen van het succes van vandaag zijn er te over. In Rotterdam behaalde hij het beste eindwerk voor audioingenieur en slaagde in Londen als producer met de grootste onderscheiding. Ook Noorwegen, Nederland, Spanje en Japan lijken gewonnen voor het duo Kristof en

Vanessa (vocaliste). Eerdere hitsingle: Love (2004), Nieuwe single weldra op komst. (TG)

**Info:**  
[www.lash.be](http://www.lash.be)  
[www.liquidmusic.be](http://www.liquidmusic.be)

© Jacky Lepage



## GILBERT ISBIN PERCUSSIE HERUITGEVONDEN

Wereldmuziek lééft in België. Heel wat bands verwerken het in hun muziek, ook die van de Brugse Gilbert Isbin. De 4-koppige groep brengt vocale jazz met wereldmuziek-, soul, funk, latin- en popinvloeden. Sleutelfiguur Isbin componeert en is vergroeid met zijn gitaar, Lea Van Loo zingt. Bassist Xavier Rau en percussionist Peter Van Gheluwe maken het kwartet compleet. CD **Water with a Smile** werd net als de vorige 13 in de internationale pers enthousiast onthaald. Ze overgieten folky jazz met een mengelmoes van funk, bossa nova, flamenco tot Indische en Arabische muziek. Percussie krijgt bij Isbins groep een heel nieuwe dimensie. Tablas, djembé, darbouka, ghatam en bongo kennen haast geen geheimen meer. In de januari ranking van 'Song of the Year 2004' (belangrijke Amerikaanse songwriters contest) schopte **Picking a Flower** (1<sup>ste</sup> track uit **Water with a Smile**) het in de categorie Jazz/World/Instrumental tot op 1. Gilbert Isbin concerteerde en deed opnames over heel Europa en in Los Angeles met o.a. de Amerikaanse bassisten Cameron Brown en Joe Fonda, cellisten Ernst Reijseger en Jan Kuijken, violist Jeff Gauthier, tubaïst Michel Godard, stemmenkunstenaar Jaap Blonk, gitaristen Sandor Szabo en Philippe Deschepper, draailierspeler Iep Fourier, percussionist Chris Joris e.v.a. Eind dit jaar speelt hij terug in Los Angeles en duikt met Jeff Gauthier in de studio voor een nieuwe CD.

## WAWABLIEF?

De voor een tongverstuiking vatbare naamskeuze doet niks af aan de no nonsensmuziek van Wawadadakwa. Desalniettemin vormen Stefaan Blancke (trombone, sax), Steven Van Gool (bas), Winok Seresia (drums), Simon Pleysier (gitaar), Wouter Debelder (viool, keyboards) en Babs (percussie) een bont gezelschap. Na zijn wawa-uren dobbert Winok ook nog succesvol rond als Kapitein Winokio in het vaarwater van kinderen van 7 tot 77, Babs speelt theater, Stefaan is arts, Simon speelt blues en Steven bas bij grote bands maar hun fascinatie voor latinritmes hebben ze gemeen. **W.A.F.**, Wawa's jongste ei swingt dus serieus vanaf de eerste noot en staat voor White Afro Funk.

[www.wawadadakwa.com](http://www.wawadadakwa.com)



© Petrol

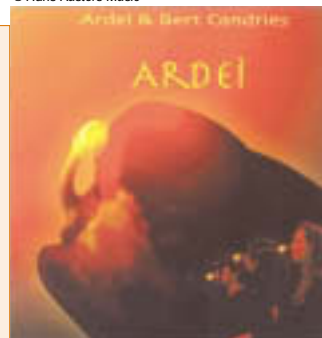
## BERT CANDRIES EN ARDEI

Ierse folk en Aalsterse vocals boven. Op **Ardei**, album van- en genoemd naar- het gelijknamige zangeressentrio. Dames met pit want Ardei betekent "paprika" in het Roemeens. Lieve De Schepper, Leen Van der Elst en Claire Van den Bonne komen alledrie uit de Ajuinenstad en gingen voor hun geesteskind in zee met Bert Candries. Hij nam productie en arrangementen voor zijn rekening. De gitarist is zeker geen onbekende in het muziekmilieu en werkt momenteel samen met soulmate Johan Verminnen aan diens nieuwe CD. Ardei = folkounge op kleurrijke ritmes. Buiten het "Olsjters" bekt ook het Nederlands, Engels en Frans goed op dit plaatje.

[www.ardei.be](http://www.ardei.be)

[www.bertcandries.com](http://www.bertcandries.com)

© Hans Kusters Music



© Wild Boar Music



## DJAMEL HAMZA KRUIST HET PAD VAN BART PEETERS

Djamel Hamza is een Algerijnse Belg wiens pad op een goede dag dat van Jorunn Bauweraerts (Laïs) en Bart Peeters kruiste. Zij zijn slechts twee van de dertig gastmuzikanten die meewerkten aan zijn nieuwe CD **Hamza**, een ode aan zijn zoon, waarop zowel in het Nederlands als in het Frans en het Arabisch wordt gezongen. Djamel maakt al een kwarteeuw muziek, bij o.a. Olla Vogala en zijn eigen band. Liefde, culturen, verdriet en tegenspoed zitten verwerkt in zijn jongste verzameling pop, funk, traditie en rumba.



# Wie is Larry?



Onder de mysterieuze dekmantel van de ogenschijnlijk onbekende artieste Larry, schuilt een dame met pit. Laurence Putman verdiende sporen bij Blue Blot en doet het nu ook solo. Leuk toch als je een breed publiek kunt doen houden van jazz. Met een heus onthaastend repertoire ruist ze stijlvol door het Belgische muzikandschap. Maar vergis u niet, Larry is één brok bruisende energie. Haar motto: erop of eronder. En **Smile!** natuurlijk.

**Larry** (met pittige Gentse tongval): *Ik ben een teamplayer, heb altijd in een groep gezeten, 'k heb mezelf nooit belangrijker gevonden dan iemand anders. Het idee*

*om een soloproject op te starten kwam nooit in me op. Maar als het je aangeboden wordt... Ik heb er even over moeten nadenken. Mijn teksten schrijf ik zoveel mogelijk zelf, dus ook op deze plaat. Je moet geloven in wat je aan het zingen bent. Soms krijg je teksten aangeboden waar je van achterover valt, zo van: dat had ik zelf kunnen schrijven of liever ik wou dat ik dat kon schrijven. Dan kun je je er ook direct in terug vinden, maar een zangeres vertelt nog altijd het beste haar levensverhaal. Voor een stuk vertelt dit album het mijne maar het is geen conceptplaat. Dat was niet de bedoeling. Jazz toegankelijker maken voor een groot*

*publiek is ook niet iets wat ik wou opdringen, ik doe dit gewoon graag, ik hou van jazz maar ook van blues, hip hop, popmuziek...*

**3 redenen om van jazz te houden aldus Larry: Nostalgie aka Billie Holiday, hoog emogehalte en de verplichte zoektocht naar jezelf. Haar gezongen bevel is alvast het opvolgen waard...**

M U Z I E K  
SOUL/JAZZ/POP/ROCK

© ARS Productions



*In mijn CD-kast vind je geen echte stijl terug. Frank Sinatra naast Prince, het kan allemaal, ik laat me er graag door beïnvloeden. Maar de laatste jaren heeft jazz in mijn leven wel een belangrijke plaats ingenomen. Misschien net omdat ik er niet mee ben opgegroeid. Ik leerde jazz pas kennen toen ik naar de jazz-studio ging. Een overrompeling. Sinds mijn puberteit had ik mij niet meer volledig in één stijl ondergedompeld. Toen ik veertien was, was ik een hevige Prince-fan. Prince was God, hij schreef en arrangeerde alles zelf en was een ongelofelijk performer. Maar tegen mijn zestiende luisterde ik naar alles. Toen ik dus naar de jazz-studio ging overrompelde het mij weer, dat ik een aantal jaren naar niks anders meer luisterde. Een ontdekkingsreis met liefde op het eerste gehoor...* (TG)

Larry doopte haar album

Just Call me... Larry, release dit najaar.

**Tourinfo:** [www.larry.be](http://www.larry.be)

## Two Russian Cowboys: "Pastis en Gauloises"



Niks geen hoeftgetrappel op de Russisch-Mongoolse prairie, de wieg van Two Russian Cowboys staat in Rekem, een dorpje in Zuid-West-Vlaanderen, vlak aan de Franse grens. De Galische inslag van pastis, Gauloises- en andere dampen vertalen ze in tekst en muziek. Weldra verschijnt hun nieuwste langspeler **Killem**. Cowboys Luc Dufourmont en Hugo Bourgeois geven uitleg.

**Luc:** Beroepshalve ben ik veel met Frankrijk bezig als dispatcher in de transportsector. Op een dag kregen we een opdracht binnen om te leveren in een vlasfabriek te Killem (deelgemeente Hondshoote, Frans Vlaanderen), ik ben ernaar toe gereden om foto's te nemen en na overleg met Hugo waren we er snel uit om deze CD Killem te dopen, gezien wij ook opgegroeid zijn aan de

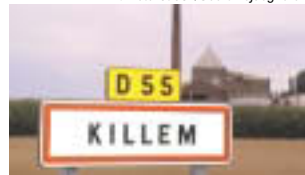
*Frans/Belgische grens, in de sfeer Gauloises en Ricard, sterke verhalen rond de smokkel in oorlogstijd, gemengde families enz...*

**Hugo:** Toen Luc afkwam met foto en verhaal van Killem was de muziek grotendeels af, maar die titel was het ontbrekende puzzelstukje. Paranoïa, surrealisme, humor: het zit allemaal in dat éne Frans-Vlaamse dorp.

**Luc:** De meeste muziek werd geschreven door Hugo, de meeste teksten door mij. Een ouderwetse duo-formule die al 20 jaar werkt. Vervolgens worden de arrangementen voor de 6-koppige band op punt gesteld. Ook Cowboy van het eerste uur en Ozark Henry-bassist Dick komt vaak aanzetten met verfrissende invalshoeken.

**Hugo:** En zowel Mauro Pawlowski als Piet Goddaer zijn fans van Ugly Papas (vorige band van Luc en Dick) en Two Russian Cowboys, als eerbetoon aan 21 jaar volgehouden eigenzinnigheid deden zij met plezier mee aan **Killem**. Mauro voelde zich als een vis in het water in de studio en heeft zonder onderbreking 3 gitaarsporen en 2 zangsporen volgehaast. Dan trakteerden we hem op 1 streekbier en was hij totall loss. Piet werkt in alle rust verder aan

© Foto Strash/Geert Dejaeghere



zijn bijdrage: een soort kitscherige rock-opera, we zijn benieuwd.

**Hugo:** Ikzelf zou graag een nummer schrijven voor bands die ik momenteel sterk vind (Galatasaray, Millionaire), maar dan met Luc op zang. Dat lijkt me een verrijkende stijloefening. Maar Arno of Axelle Red mogen ook passeren hé (lacht).

**Luc:** En ik zit al jaren met het idee om enkele zangduels aan te gaan met gasten die ik graag zie en dan denk ik aan Arno, Meuris, Kamagurka etc., alles op eigenzinnige wijze op een CD-tje gieten met Hugo en Dick als coaches, met Arno zie ik Vieille Canaille (lyrics Gainsbourg) vooral zitten... men weet nooit? (TG)

Persvoorstelling op 8 oktober in CC Gistel, tournee door Vlaanderen volgt. Cliggewijs tekenen Bert Brulez en Maarten Moerkerke net als bij de vorige plaat voor regie en productie. Map Records – LC Records

**www.tworussiancowboys.tk**

© Strash/Geert Dejaeghere



3 kopmannen op rij Luc Dufourmont: zang/gitaar, Hugo Bourgeois:

gitaar/zang, Bart Parmentier (op de foto met sigaretje: bas, speelt ook bij Ozark Henry)

verder speelt Dick Descamps gitaar, PeeWee Vanwuytswinkel percussie en Heikki Verdure trompet



# Frans Novak

## bejubelt Bokrijk in creatie

Frans Novak, een doctor in de Wetenschappen (Biologie) uit het Limburgse Genk, heeft een musical gecomponeerd waarmee hij het Openluchtmuseum Bokrijk in de kijker brengt. **Nostalgische Parel van Bokrijk** luidt de voorlopige titel.

**G**erard Stinissen, zelf auteur-componist en in 2002 genomineerd door de Koning Boudewijnstichting met een muzikaal blijspel becommentarieert de creatie:

"Ik heb grote bewondering voor het concept, waarmee Frans zijn composities opbouwt. Vlotte melodieën die tot meezingen uitnodigen, gekoppeld aan spectaculaire bewerkingen, kenmerken zijn compositiestijl. Normaal worden partituren voor symfonisch orkest en big band uitgeschreven in hooguit 10 lijnen. Bij Frans heb ik fragmenten ontdekt van liefst 22 lijnen en dit voor elk instrument tot in de puntjes uitgeschreven. Een gigantisch werk van liefst 948 bladzijden muziek en tekst, waarin folklore en moderne spitsvondigheden verweven zijn. Kortom, een muzikaal kunstmonument, dat mits de nodige steun van de overheid, tot een grootschalige promotie van het Openluchtmuseum en de voornaamste bezienswaardigheden van Limburg zal uitgroeien".



Frans Jozef Stanislas Novak heeft voorouders van Sloveense afkomst, maar hij is als rasechte Belg opgegroeid. Toch vertoont zijn creatie bij momenten de typisch pittige ritmiek en exotische ondertoon, die Slavische muziek kenmerkt. Zijn muzikale illustratie van "De tijd van toen" is evenwel treffend verwoord en als een sprekend schilderij op noten gezet. De componist heeft ook



Frans Novak, hier in "Bokrijk-klederdracht"

**Een gigantisch werk van liefst 948 bladzijden muziek en tekst, waarin folklore en moderne spitsvondigheden verweven zijn.**

gezorgd dat zijn oeuvre geschiedkundig verantwoord is, waarbij toch plaats is gelaten voor romantiek. Tijdens het seizoen dat het Openluchtmuseum opengesteld is, heeft hij acht jaren de rol van veldwachter vertolkt (zie foto) en geruime tijd de verteller, de kwakzalver, een Witte Pater van Afrika en een barbier geïmiteerd. Tijdens rustige ogenblikken verdiepte hij zich in het natrekken van het verleden van de gebouwen die samengebracht zijn op het domein. Met veel verbeeldingskracht weefde hij een verhaal rondom dit alles. 90 acteurs en figuranten zullen de musical tot leven moeten brengen.

In zijn zoektocht naar een universele titel doet Frans een oproep. Zij of hij die hem een opvallende titel kan bezorgen, wordt vermeld in het voorwoord van de toekomstige uitgave en wordt eregast tijdens de première.

**Contact : Frans Novak,**  
**Varenlaan 12 3600 Genk**  
**Telefoon :089-381 359**



# Frizzanté

## op Stratovani Muziekgala

Frizzanté is het sprankelend pseudoniem voor Marc De Boeck, trotse houder van een eerste album met 14 musettes.

**D**aar zitten originele nummers maar ook klassiekers bij, waarvan één in duet met Rocco Granata (**Marina**), net als Marc De Boeck een begenadigd accordeonist.

Al op 8-jarige leeftijd vat hij de microbe voor dat instrument, amper 2 jaar voor de eerste muzikale priezen op zijn palmares verschenen. Later komen daar cello, hobo en piano bij en wordt Marc een veelge-

vraagd muzikant. O.a. door Stef Bos, Jo Lemaire, Will Tura, Liesbeth List of Zjef Van Uytzel maar ook Kate Ryan en K3 (bij grote concerten) doen beroep op hem. Alweer een heilig huisje gesneuveld want hedendaagse popmuziek is niet vies van accordeon. Daar is deze componist-muzikant het levende bewijs van. Ook doorwint gitarist-producer Marc Cortens schreef mee aan het prille oeuvre van Frizzanté, dat dit najaar mee gestalte zal geven aan het Stratovani Muziekgala 2005.



# Eurokids

## starten najaarsoffensief



Waar beter dan jong talent in de kiem spotten. Aflossing voor de M-kids heeft niet lang op zich laten wachten. D2, een nieuwe muzikale tweeling, gehuisvest in de stal waar ook Belle Perez groot werd, is ontgonnen tijdens de allereerste Belgische voorronde van Eurosong for Kids. In navolging van X!nk –zij werden in 2003 knap zesde in Kopenhagen-, Tonya, Simon MC e.a. maken ze deel uit van het huidige jeugdige muzieklandschap.



© Één/R. Delauvaux



**E**n er staat opnieuw een lichting te trappelen om hun schrijftalent annex podiumkunsten aan het grote publiek te tonen. Pennenzakkenrock en Château de Warou kregen eind juni de primeur. Deze dagen palmen de nieuwe Eurokids-kandidaten uw scherm in. Nieuw in dit gastland- en jubileumjaar is de "Belgische formule" van de Euro-



© Één

kidsvoorronde. Eén en RTBF slaan de handen in elkaar, zodat zowel Waalse als Vlaamse kandidaatjes hun ei kwijt kunnen. Dat hebben ze onder bijzonder professionele begeleiding kunnen bij-schaven. Zo doken de twee vriendin-nen Anissa en Kellie (11) alias les Opposées in de studio met Marka en begeleiden Flang-X Musiq en Leki aan-komend R&B-spring in 't veld-met-dreadlocks Abigail Johnson (12). Jess'n Emmy, een olijk duo uit het Pajot-tenland, laten zich dan weer vakkundig assisteren door Alain Vande Putte. Patrick Deltenre begeleidt Nicolas Protin, Miguel Wiels doet dat voor Lila en Guy Waku, Ronald Vanhuffel, Luc Rigaux, Wim Claes en de broers Fred en Olivier Fraikin ontfermden zich resp. over Marie Wittock, Matthieu Terryn, Lindsay Daenen, Max Colombie en Mélanie Carlier. QROCKmadam wil **Grenzen** slopen en krijgt daarbij assis-tentie van Paul Despiegelaere die dit

keer 4 rockende meisjes i.p.v. jongens (X!nk nvdr) onder zijn hoede neemt.

Ook voor het gemeenschappelijk lijf-lied staken Vlaanderen en Wallonië de koppen bijeen. Gunther Thomas, Alain Vande Putte, Wim Claes en Alec Mansion schreven samen **Yakalee Yakalea (Ik hou van muziek/On aime la musique)**. Peter Gillis en Ronald Vanhuffel stonden in voor arrange-menten en productie. Ilse Van Hoecke en Jean-Louis Lahaye praten de shows aan elkaar en Jelle Cleymans en Maureen Louys zorgen voor kunst- en vliegwerk in de Kidsroom. In de jury o.m. Marcel Vanthilt, Melanie Kohl en Viktor Lazlo. Bij het ter perse gaan was de finalist nog niet bekend. Intussen mag de Hasseltse Ethias-arena zich vast opmaken voor het derde internatio-nale Junior Eurovisiesongfestival, op 26 november a.s. (TG)

[www.eurokids.be](http://www.eurokids.be)

### JOKKE SCHREURS TRIO - FORCE MAJEURE

Jokke Schreurs Trio steekt een tandje of beter een snaartje bij. **En cas de Force Majeure** zijn ze alleszins. **Van hier tot ginder, Adios Nonino, Et elle racontait, Au clair de la lune, Due gitari...** dekken de lading van hun derde CD inmiddels. Opnieuw etnisch getint biedt deze rustig kabbelende strijkers, tokkels en indringende baslijnen om bij weg te dromen.

Maar Jokke Schreurs beperkt zich niet tot één project. Musette, vertolkingen van Django Reinhardt, Kurt Weil, Brel tot en met de Russische tango van Pjotr Ljesjenka kenmerken deze frontman. **Tanguedia, Schone Woorden** met Warre Borgmans, **Olie op Duke**, muziek voor **Terug naar Oosterdonk** en The Holzbein Brothers, staan op zijn palmares.

(TG)

Jokke Schreurs Trio: Jokke Schreurs (gitaar), Sam Stuyck (gitaar), Ben Faes (bas)

[www.wildboarmusic.com](http://www.wildboarmusic.com)



© Wild Boar Music



# Een pact met de jazz Ivan Paduart & Quentin Dujardin

*"Ik hoor nergens bij. Niet dat ik de kloof die zich telkens wat verder uitdiept tussen mijzelf en de mensen rondom mij, opzettelijk nastreef. Ze overkomt me gewoon als een langzame, zachte, kalmerende streling, los van enige beschaving, los van enige aaneenschakeling. Ze bevrijdt mij, wijst mij de weg en geeft mij een onwankelbaar vermogen."*

Quentin Dujardin

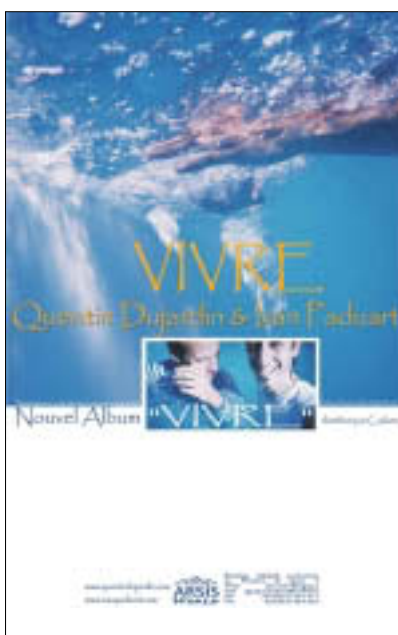
**Q**uentin Dujardin hoort nergens bij. Hij maakt deel uit van alles. Hier of elders, in de schaduw van een tent in de woestijn rond Merzouga of op de perrons van het Parijse Gare du Nord, nergens ontkomt Quentin aan wat hij is: een wezen in wording en voortdurend op reis, een eclectisch componist, een musicus die jeugd, talent en sensualiteit weet te verenigen. Net als verdraagzaamheid. En levenslust, in al haar vormen en gedaanten.

Het hoeft dan ook niet te verbazen dat hij een muzikaal pact heeft gesloten met Ivan Paduart.

Deze productieve jazz pianist nam zijn eerste pianolessen op tienjarige leeftijd. Sindsdien heeft hij zijn leven geheel en al aan zijn kunst gewijd en zich steeds verder opgewerkt.

Hoewel hij duidelijk beïnvloed werd door Bill Evans en Herbie Hancock, heeft Ivan toch een eigen sound en stijl ontwikkeld. Daarbij werkte hij regelmatig samen met andere bekende namen, zoals Dré Pallemmaerts en Philippe Aerts op zijn album **Blue Landscapes**.

Het hoeft dan ook evenmin te verbazen dat het album dat resulteerde uit hun ontmoeting, de titel **Vivre** meekreeg.



Het album is helemaal niet in een strikte jazzsfeer onder te brengen, aldus beide musici, die over de hele lijn "gelijkgestemd" zijn.

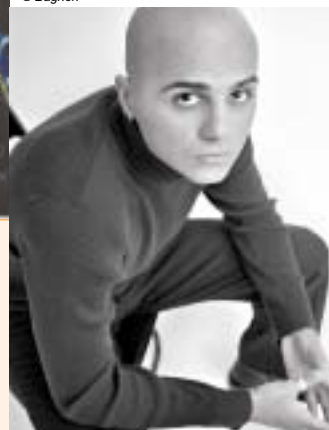
De samenwerking tussen Ivan Paduart en Quentin Dujardin berust dan ook op hun beider wil om grenzen te slopen, taboes te doorbreken, platgetreden paden te verlaten, tegen heilige huisjes te schoppen...

Hoewel hij uit een op-en-top jazzmilieu komt, tracht Ivan Paduart zo min mogelijk de elitaire en puristische houding aan te nemen die hij af en toe bij zijn collega's bespeurt. Die instelling doet hem stijlen vermengen, talenten samenbrengen en gevoeligheden versmelten.

Dat levert een mooie kruisbestuiving op, getuige deze prettig in het oor liggende nieuwe telg... (SG)



© Mosiko



© Bagheri

## JAMY SCHRIJFT LAURA NAAR DE TOP

Het ene prijsbeest helpt het andere een stuk omhoog op de succesladder. In het geval van Jamy Bagheri en Idool 2004-finaliste Laura Ramaekers zijn de pogingen op zijn minst geslaagd te noemen. **Talk or take a walk** is "gemeen goed" op radio en tv. De eerste single uit Laura's debuut is een samenraapsel van diverse stijlen, Jamy's handelsmerk als songwriter. Begin augustus kaapte Laura zowat de halve ether met het nummer en nestelde zich op een comfortabele eerste plaats in de Vlaamse airplay-charts. Wallonië en Nederland volgen. Bagheri kan zich meten met songwriters uit de hele wereld, vorig jaar won hij de Billboard World Song Contest in Tulsa, Oklahoma. Ook voor "collega" Sandrine (Idoolfinaliste nummer 3) lijkt een mooie toekomst weggelegd, haar aanstekelijke **Goosebumps** zorgen voor een regelrechte zomerhit.

(TG)

Jamy schreef ook de muziek voor een openlucht theaterstuk in Luxemburg. Projecten met Ali Tcheelab, Kaye Styles en Leki zitten in de pijplijn

# Nandrin kleurt nationaal

M U Z I E K  
F E S T I V A L

*Augustus heeft ons op weergebied – zacht uitgedrukt – niet bepaald in de watten gelegd... Daar kunnen de vierenveertig groepen die op het Condruzische platteland aantraden, van meespreken. Toch lokten ze heel wat volk, ondanks de gutsende regen op de eerste dag en de dreigende hemel op de tweede.*



Photos © www.nandrinfestival.be

JOSEPH ARTHUR



ADMIRAL FREEBEE



ALTER EGO



KARMA



© Michel lemmens



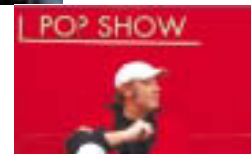
FLEXA LYNDON



STAR SAILOR



OZARK HENRY



ALEC MANSION

**N**a een chaotische start, te wijten aan het grillige weer, kwam het Festival – dat prat gaat op zijn uiteenlopende programma – langzaam aan op kruissnelheid.

De spits van deze twaalfde editie van het Nandrin Festival werd afgebeten door **Isola**, een Hoeis trio in opmars dat netjes balanceert tussen pop en rock.

Antwerpenaar Jeroen mocht de in de tent aanwezige festivalgangers opwarmen alvorens de sfeer in handen te geven van verschillende Luikse dj's, onder wie **Blacknizoroff**, naar wie reikhalzend werd uitgekeken.

Gaandeweg bloeide de editie open en werden de troeven uitgespeeld.

De tweede festivaldag traden op het grote podium **Jeronimo** en **Eté 67** op. Net daarvoor hadden **Chilly Pom Pom Pee** en **F.A.K.E.** het publiek opgewarmd, terwijl **Vaya Con Dios** en **Joe Cocker** de avond in open lucht afsloten. Ondertussen zorgden **Malibu Stacy**, **Fastonic**, **Hangin'Out** en andere **Seasicks** voor een zomerse sfeer in de tent.

Die tweede dag, die meer dan ooit werd gekenmerkt door het bonte en uiteenlopende programma, waren ook **Alec Mansion** en **Admiral Freebee** van de partij.

De derde en laatste dag viel het doek met een uiterst gevarieerde affiche die een al even gevarieerd publiek lokte. Die dag maakten **Karma Fever**, **Hollywood Porn Stars**, **Sioen** en andere **Ozark Henry's** hun opwachting.

Tot slot mag worden gesteld dat de liefhebbers van rock, ondanks het gure weer, dit jaar toch nog de beentjes hebben kunnen losgooien! Ze worden volgend jaar zeker terug verwacht. En dan maar duimen dat de zon van de partij is!

(SG)

**Joe Cocker was van de partij op Nandrin maar ook veel nationaal muziekgeweld van zowel noord als zuid: Vaya Con Dios, Jeronimo, Alec Mansion, Admiral Freebee, Isola, Sioen, Ozark Henry...**



© Michel lemmens

HET NANDRIN-FESTIVAL  
GENIET DE STEUN VAN SABAM.

# Zomerhit 2005

## Viva Tura - Eregalerij in zicht



Belle koestert haar trofee



Laura Lynn



Ronny Mosuse



Gunther Verspecht



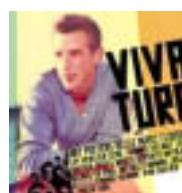
"Viva Tura", ook al tijdens de eregalerij 2003, dit jaar is Johan Verminnen aan de beurt

Aan het zomers hitgeweld van Belle Perez lijkt geen einde te komen. De Neerpeltse latina heeft een abonnement, voor de vierde keer op rij kaapt ze, ondanks geduchte concurrentie van haar collega's, de Zomerhittrofee van Radio 2 weg. **Que viva la vida**, the-masong van de film **Madagascar**, heeft dan ook een bijzonder aanstekelijk effect op jong en oud. Ook de Tien om Te Zien-trofee strijkt ze op en ze is officieel de Lieveeling van het Publiek.

Belle schreef zelf de tekst en de muziek samen met Fernando De Meersman en Patrick Renier, haar producer en manager van het eerste uur.

Een schlagerzangeres van wie vorig jaar nog nooit iemand had gehoord viel eveneens in de prijzen. Met **Je hebt me 1000 maal belogen** (vert. Marcel Kreemers), **Je doet de wolken verdwijnen** en aanverwanten veroverde Laura Lynn in een mum van tijd heel Vlaanderen. De Hype-Trofee van Radio 2 is de hare. Stash, de groep rond Gunther Verspecht, die met het beklijvende **Sadness** 2004 en 2005 blijft markeren wint terecht De Doorbraak. Het Lied werd **Alles wat je doet** van Ronny Mosuse, die onlangs van het Engels overschakelde naar het Nederlands.

Will Tura, zelf vele malen laureaat (Zomerhit '73, '77, '81, '84,) was deze zomer evenmin uit de schijnwerpers weg te slaan. Een indrukwekkende pleiade jong en minder jong talent schaarde zich muzikaal rond de jarige (65). Resultaat: **Viva Tura**, een feestelijk album met bijdrages van Clouseau, Yasmine, Mama's Jasje, Natalia, Helmut Lotti, Flip Kowlier, Gene Thomas, Jelle Cleymans, Günther Neefs (dit jaar 15 jaar op de planken), Roland & Paul Michiels, Wim Soutaer, Bart Peeters, Marco Borsato en Belle het prijsbeest. Tien om Te Zien wijdde een feestelijke aflevering aan de Keizer van het Vlaamse Lied. Dat Vlaamse Lied wordt in de herfst weer een paar museumstukjes rijker.



**Jarige Will Tura, zelf vele malen laureaat (Zomerhit '73, '77, '81, '84,) was deze zomer evenmin uit de schijnwerpers weg te slaan.**

De Eregalerij focust 10 november op Johan Verminnen voor wie het leven vandaag de dag nog steeds bol van Muziek staat. Genomineerde liedjes: **De Troubadours** (Miel Cools), **Lichtjes van de Schelde** (Bobbajaan Schoepen), **Daydream** (Wallace Collection), **The way to your heart** (Soulsister), **Anne** (Clouseau) en **Just a friend of mine** (Vaya con Dios). Verslag in ons decembernummer.

(Tekst: Tania Ghyselinck, Foto's © VRT)

**Aan het zomers hitgeweld van Belle Perez lijkt geen einde te komen.**



# Een beroep? Nee, een passie!

REPORTAGE  
PLATENHANDEL

*We herinneren ons allemaal de platenboer om de hoek. Je hoefde maar een wijsje te neuriën dat je op de radio had gehoord, of hij vond in een oogwenk de plaat in zijn rekken. Die platenminnaar is een uitstervende soort geworden.*

In Jette, op een steenworp van het Spiegelplein, hebben wij een van die laatste der mohikanen ontmoet. Chantal Cornet is er al 14 jaar platenhandelaar. *“Maar ik kocht al platen toen ik vijf was en ik zit al 33 jaar in het platenwereldje”,* stipt ze aan. *“Mijn eerste baas heeft mij het vak geleerd. Bij hem heb ik alle muziekcatalogi ingestudeerd. Van klassiek over Frans chanson tot jazz en rock”.* Ook vandaag nog kent Chantal het repertoire op haar duimpje... en haar winkel van buiten. Daardoor kan ze de klanten een persoonlijke service bieden. Een tiener zoekt een techno-CD? Een koppeltje valt voor rockklassiekers? Chantal verwelkomt ze allemaal even vriendelijk en deskundig. Ze lijkt eenieder smaak te raden en er ontstaat een soort familiesfeer wanneer je haar winkel binnenstapt. De klanten, zoals voetbalster Vincent Kompany, weten dat. Ze komen bij Chantal wellicht evenzeer voor het menselijk contact als voor haar platenkeuze.

## Met haar eigen wapens de concurrentie te lijf

Maar de platenwereld verandert snel. *“Tegenwoordig stel ik vast dat nog maar weinig platenhandelaars in staat zijn hun klanten bepaalde artiesten of muziekstijlen te laten ontdekken. Smaken worden allemaal in dezelfde richting gestuurd en voor ontdekkingen is steeds minder plaats. Er is misschien ook minder creativiteit. Het plezier dat jongeren aan een CD beleven, is ook vluchtiger dan indertijd dat van vinyl”,* aldus

Chantal. De huidige technologische ontwikkelingen maken haar beroep er niet makkelijker op. *“Ik heb geen computer, en dus geen toegang tot Internet en de catalogi van platenfirma's. Om bij te blijven ga ik dan ook veel af op mijn oor en al wat ik hoor op de radio. Maar ik weet dat ik ooit op de computer zal moeten overstappen. Dat is onvermijdelijk”.*



© Thd/SABAM/2005

**Als platenhandelaar komt het downloaden van muziek van Internet mijn zaak uiteraard niet ten goede.**

Het zijn duidelijk harde tijden voor platenhandelaars als Chantal. *“Een van mijn collega's heeft er de brui aan gegeven”,* weet ze. De kopieerplaag veroorzaakt een aanzienlijk inkomstenverlies. *“Als platenhandelaar komt het downloaden van muziek van Internet mijn zaak uiteraard niet ten goede. Hoe zou ik de nieuwe CD van Madonna, die in oktober verschijnt, aan de man moeten brengen als hij in september al op Internet te verkrijgen is?”*, vraagt Chantal zich af. In haar ogen hebben CD's een ziel die Internet niet heeft. Ook de concurrentie van de grote ketens vormt voor Chantal een zware dobber. Zij pakken uit met prijzen waarvan een kleine winkel onmogelijk kan tippen.

Verrassend genoeg lijkt Chantal uit al die moeilijkheden net haar kracht te putten. Ondanks enkele momenten van ontmoediging heeft ze toch de vaste wil om door te gaan. *“Van de zomer was ik aangenaam verrast nieuwe klanten over de vloer te krijgen die ervan opkijken dat een winkel als de mijne nog bestaat. Daar zitten heel wat jongeren tussen. Door ze uitleg te geven en ze bepaalde dingen te laten horen, kan ik hun een service bieden die ze elders niet vinden”,* klinkt het verheugd. Die wil om haar beroep voort te zetten en dag na dag haar winkel open te doen, uit liefde voor de muziek en haar grote familie klanten, heeft een naam: passie.

Alain De Bast  
Journalist

**Van de zomer was ik aangenaam verrast nieuwe klanten over de vloer te krijgen die ervan opkijken dat een winkel als de mijne nog bestaat.**



© Thd/SABAM/2005



© Thd/SABAM/2005



© Brigitte Rouyer

# Félix Snyers de onvermoeibare

*Vanuit zijn Molenbeekse uitvalsbasis bouwt Félix Snyers – rad van tong en met pretlichtjes in zijn ogen – een veelzijdig oeuvre uit: als componist, concertorganist en onvermoeibare voorvechter van de Belgische klassieke muziek.*

**Félix, hoeveel concerten met Belgische muziek heb jij georganiseerd?**

**L'Heure musicale** in het gemeentehuis van Sint-Jans-Molenbeek bestaat sinds 1991, maar het opleggen van Belgisch werk tijdens wedstrijden dateert al van 1977, het jaar dat ik directeur werd van de Franstalige muziekkacademie van Sint-Jans-Molenbeek. Als ik even hoofdreden, kom ik uit op meer dan 750 concerten. Volledigheidshalve moet ik erbij vertellen dat wijlen Yolande Uyttenhove aan die passie ten grondslag ligt, net als aan de Fuga-trofee die door de Unie van Belgische Componisten wordt uitgereikt.

**De tendens is tegenwoordig: Europa, mondialisering en, in tegenovergestelde richting, communautarisering. Voel je je soms niet wat alleen in je Belgische kruistocht?**

Ik wil chauvinistisch zijn, da's een feit, en te weinig Belgische artiesten zijn dat. Wij hebben uitstekende uitvoerders en rasechte topcomponisten maar durven er niet trots op te zijn! Aan wat voor een kwaal lijden wij? Wanneer ik voor publiek optreed, in België of in het buitenland, zet ik altijd Belgische muziek op het programma. Ik ervaar dat niet als een plicht maar

**Ik wil chauvinistisch zijn, da's een feit, en te weinig Belgische artiesten zijn dat. Wij hebben uitstekende uitvoerders en rasechte topcomponisten maar durven er niet trots op te zijn!**

als een eer, al klinkt dat misschien ouderwets. Dit gezegd zijnde voer ik niet zomaar "promotie"... ik hóu van die muziek van bij ons!

Bach doceerde zijn leerlingen Bach. Tegenwoordig wordt alsmaar teruggegrepen naar het oude repertoire, wetende dat de jonge leerling nooit een Beethoven- of Mozartspecialist zal zijn terwijl hij de ideale vertolker van een Victor Legley of een Willem Pelemans, van een Jean Absil of een Marcel Quinet zou kunnen worden. Wat moet er dan met onze levende componisten gebeuren? Hopen werken liggen nog in lades, ernaar snakkend om te worden uitgevoerd. Een onbekende partituur ontdekken is nochtans een opwindend genoegen!

Sta ik daarmee alleen? Nee! Geïsoleerd? Ja!

**Je componeert, speelt, improviseert, organiseert. Welke manier van muziek "maken" bevalt je het meest?**

Naast muziek beluisteren zorgt een beetje afwisseling voor een goed evenwicht. Improviseren aan het orgel neemt in mijn leven als vertolker een ruime plaats in, al ben ik dol op organiseren. Componeren is dan weer telkens zich blootgeven. Dat is deugd-doend.

**Over welk werk ben je momenteel het meest tevreden?**

Over mijn triptiek, waarvan **Intimité** voor viool en piano (opgedragen aan mijn vrouw, Odette) het centrale paneel is, **Les doux et tendres moments élogiques** voor cello en piano (opgedragen aan onze oudste dochter, Myriam) het rechterluik vormt en **Laré** voor cello en piano (opgedragen aan onze jongste dochter, Astrid) het linkerluik is. Een vierde en vijfde luik verbreden die triptiek want onze twee aangenomen zonen hebben er ook een plaats in: **divaD** en **Rêverie(s)**. Een vijfde luik is niet erg barok!

Alain Van Kerckhoven

## Een sterke partner voor SABAM

*Luc Pire heeft de teugels van de Cheque-List Groep doorgegeven aan Sodexho. Wat zijn de gevolgen voor de twee culturele geschenkcheques van SABAM?*

**S**inds 1 mei is Sodexho meerderheidsaandeelhouder van de Cheque-List Groep NV, waarmee we de Cultuur Toegangscheque SABAM en de CD-DVD Cheque SABAM creëerden. Deze nieuwe partner neemt de verdere ontwikkeling van deze twee middelen voor cultuurpromotie op zich. We kregen een woordje uitleg en een overzicht van de toekomstverwachtingen van Gedelegeerd Bestuurder van Sodexho, Michel Croisé.

### Wat vond u in uw winkelmandje bij de aankoop van de Cheque-List Groep?

De Cheque-List Groep staat voor drie nationale en tweetalige culturele geschenkcheques. Eerst werd in augustus 2000 de Leescheque gelanceerd (ondertussen de Boekencheque genoemd). Deze heeft op enkele jaren tijd een opmerkelijke invloed gehad op de boekenverkoop in boekenwinkels. Ondertussen heeft hij ook twee broertjes: de Cultuur Toegangscheque SABAM en de CD-DVD Cheque SABAM. Deze twee laatste cheques werden gelanceerd in november 2004. Ook al blijft hun verdeling beperkter, toch kenden ze een sterke groei sinds hun lancering.

### Is het overnemen van de Cheque-List Groep geen verloochening van het werk van Luc Pire?

Integendeel. Hij heeft fantastisch werk geleverd door de ontwikkeling van de culturele geschenkcheques op te starten in België. Op enkele jaren tijd heeft de Cheque-List

Groep een nationale dimensie verworven. De groep biedt vandaag een hele waaier aan diensten die de toegang tot allerlei soorten culturele ontspanning promoten. Ik doe mijn hoed af voor Luc Pire!

### Maar het was niet echt zijn job ...

Inderdaad. Hij is en blijft in de eerste plaats een uitgever. Ik denk dat hij niet meer goed wist hoe hij het succes en de groei van de Cheque-List Groep alleen kon blijven verzekeren, zonder de steun van een partner die gespecialiseerd was in het uitgeven van cheques. Hij is ons komen opzoeken om meer zichtbaarheid en dynamiek te geven aan deze onderneming.

### Was Sodexho onmiddellijk geïnteresseerd?

Onze onderneming bestaat reeds 40 jaar in België. Onze activiteit groepeerde twee polen waarvan wij marktleider zijn: restauratie en diensten enerzijds, het uitgeven van cheques anderzijds. Wat de cheques betreft, zijn er zowel de maaltijdcheques als de cadeauchques, de opleidingscheques of PWA-cheques, maar ook de sport- en cultuurcheques. Wij geven in België per jaar 130 miljoen cheques uit. Het beheer van een portefeuille met cheques, dat is ons vak! We moesten dus niet lang nadenken, want we hadden net de wens om de initiatieven op cultureel vlak te ontwikkelen. Toen Luc Pire bij ons kwam aankloppen, was de timing dus perfect.

### Wat is de kracht van Sodexho?

Wij kunnen rekenen op een zeer ruim netwerk van zaken die onze cheques aanvaarden. Sodexho werkt samen met 70.000 ondernemingen, zowel in de privé- als in de openbare sector. We zijn ook erg bekend bij het grote publiek. Wij kunnen deze rijke klan-



Michel Croisé



**We hadden net de wens om de initiatieven op cultureel vlak te ontwikkelen. Toen Luc Pire bij ons kwam aankloppen, was de timing dus perfect.**

Meer infos? [www.sodexho.be](http://www.sodexho.be)





**Meer infos?** [www.sabam.be](http://www.sabam.be)

(zie dossier sabam magazine Nr 39 dec. 2004, ook op de website

> <http://www.sabam.be/website/data/magazine39nl.pdf>)

**“Wij zijn blij dat wij vandaag kunnen rekenen op een sterke en ervaren partner die ons perspectieven biedt voor de ontwikkeling van deze twee cheques, die echt middelen zijn om cultuur voor iedereen toegankelijk te maken.”**

tenportefeuille benutten en onze klanten deze nieuwe diensten voorstellen.

Bovendien is Sodexho een krachtige marketingmachine. Honderdzesentwintig personen werken bij ons aan de uitgave van de cheques, waaronder vijfentwintig als klantbeheerder. Dat geeft heel wat slagkracht, die wij zeker zullen benutten voor de ontwikkeling van de Cheque-List Groep.

### **Betekent dit dat het hoofdstuk Luc Pire definitief is afgesloten?**

Integendeel. Hij blijft als raadgever actief binnen de onderneming. Zijn knowhow en kennis van het culturele milieu zijn ons erg kostbaar. Deze samenwerking is een perfect voorbeeld van de synergie tussen een inventieve ondernemer en een dienstenonderneming.

### **Wat zijn uw ambities voor de drie nieuwe cheques?**

Ik ben er zeker van dat we de Boekencheque, Cultuur Toegangscheque SABAM en de CD-DVD Cheque SABAM alle bekendheid zullen kunnen geven die ze verdienen. Het is duidelijk dat ze, voor een onderneming als de onze, slechts een klein deel van de omzet betekenen. Ik stel echter een duidelijke vraag vast bij de mensen. Ze willen een makkelijkere toegang tot cultuur. Ik ben er dus zeker van dat we een groot succes zullen maken van deze cheques.

### **Hoe zal u uw doelstellingen bereiken?**

Via verschillende instrumenten die zullen worden ingezet vanaf september. Er komt een campagne in de geschreven pers, een virale marketingcampagne en alle personen die in contact staan met Sodexho zullen eveneens op de hoogte worden gebracht. Wij gaan ook al onze geprivilegieerde partners binnen de ondernemingswereld aanspreken. Al deze acties zullen over heel het land worden toegepast. Voor ons is het met name belangrijk de aanwezigheid te verstevigen in het noorden van het land, waar de initiatieven van de Franstalige uitgever Luc

Pire logischerwijs minder zichtbaar waren. De eindejaarsfeesten zullen ons eerste referentiepunt worden.

### **Overlappen uw belangen en die van SABAM elkaar?**

Ik denk dat beide partijen er op alle gebieden hun voordeel zullen uithalen. Toen SABAM op het idee kwam van de culturele geschenkbons, was de bedoeling de toegang tot cultuur uit te breiden. Dat is ook ons doel. Ik wil er ook graag aan herinneren dat Sodexho de eerste onderneming was die een sport- en cultuurcheque op de markt bracht in 1992. Ons devies is ‘de dagelijkse levenskwaliteit verbeteren’. Ik ga ervan uit dat cultuur een essentieel element is van de levenskwaliteit. Bovendien kan het succes van de Cultuur Toegangscheque en de CD-DVD Cheque de cultuur enkel ten goede komen.

(ADB)



Jacques Lion



### **CULTUUR VOOR IEDEREEN TOEGANKELIJK MAKEN**

De cadeaucheque heeft iets magisch. Dankzij deze cheque beleeft de schenker het heerlijk gevoel iets te geven. De persoon die hem ontvangt, kan zichzelf een plezierje gunnen. Gezien het succes van de Boekencheque, wilde SABAM het concept uitbreiden naar de verkoop van cd's en dvd's, en naar de toegang tot culturele evenementen. De Cultuur Toegangscheque SABAM, ter waarde van 25 euro, opent de poorten van de culturele wereld, de kunst en het spektakel. Hij kan worden gebruikt bij theaterzalen, concertzalen, bioscopen, spektakellocaties en musea die aan het initiatief meewerken. Met de CD-DVD Cheque SABAM, die eveneens 25 euro waard is, koopt u geluid en beeld in heel België. “De creatie van deze twee geschenkecheques is een uitdaging maar ook een consumptiemiddel dat past in het door SABAM gevoerde beleid van steun en promotie van cultuur op federaal vlak. Dat was het opzet dat schuilgaat achter de lancering van de culturele cadeaucheques van SABAM, een jaar geleden” duiden Jacques Lion, Directeur generaal en Thierry Dachelet, Directeur Communicatie aan. “Wij zijn blij dat wij vandaag kunnen rekenen op een sterke en ervaren partner die ons perspectieven biedt voor de ontwikkeling van deze twee cheques, die echt middelen zijn om cultuur voor iedereen toegankelijk te maken.”



## Omgekeerd

*Stel je voor dat je niet meer ziet wat voor ellendigs een ander alsmaar overkomt  
dat je niet meer blij bent omdat het met die ander en niet met jou gebeurt.*

*Maar omgekeerd dat je blij bent met wat jou iedere keer te beurt valt  
zo dat je zou willen dat het ook die ander toekomt.*

*Stel je voor dat je dan gaat zien dat er dubbel zoveel vaders en moeders  
van mensen met misse daden zijn als er mensen met misse daden zijn.*

*Stel je voor dat als een helikopter overvliegt je niet meer naar de helikopter  
maar naar de mensen om je heen met open mond naar boven.*

*Dat als je een museum bezoekt met Schiele en Klimt je niet meer naar  
de naaktschilderijen maar naar hoe de zaalwachter zich daartussen beweegt.*

*Stel je voor dat roofdieren wel kleuren kunnen onderscheiden.  
En wij niet meer jij zwart en ik wit en omgekeerd.*



## Cirkel

*Ik zou willen dat het stil was.  
Dan kon ik jou horen en je vertellen  
hoe wij getekend zijn.*

*Hoe alles hier toegedekt wordt met  
de mantel van massa en een doekje  
van bloed. En hoe wij daar  
niet in passen.*

*Impasse en vooral pas de deux.  
En we met krachttoeren in  
alle rust maar met alle lawaai  
steeds maar proberen dichterbij te groeien.*

*Dat besef ons dan bijbrengt:  
hoe kleine dingen plots weer  
klein kunnen worden. En we  
een nieuwe stap willen wagen  
Verder weg. In de cirkel.*



## Dichtweb

*Overall ergens is hij. Hij  
dwaalt spoor per spoor*

*Misschien doet hij maar:  
Alsof. Beschrijft hij dan  
met een zoete angst  
en gedempte woorden.*

*Ontluikt. En klampt vast.  
Aan een draad van een pen.  
Als een spin webt hij zijn weg  
Door en over. In en aan.*

*Hij hangt, houdt, kapt alles aaneen  
met de draden van zijn taal, mediteert  
valt in zijn plooi.*

*Hij verbindt – even  
zachtjes – en snoert  
Begrijpt om zich heen.  
Rijgt de woorden aaneen.*

*Zijn web, zijn wet.*

**Uit Omgekeerd Dimitri Casteleyn**

© Toon Coussement



Dimitri Casteleyn

Begin dit jaar verscheen het poëziedebuut *Omgekeerd* van Dimitri Casteleyn bij Uitgeverij Poëziecentrum. De bundel bevat ook een CD-rom met unieke bewegende (!) gedichten. De prille poëet begon zijn carrière bij de VRT voor een Europees televisie-project. Vandaag is hij zaakvoerder en bestuurder van verschillende zelf opgerichte internationale bedrijven in de corporate communicatie en media-sector. Zijn activiteiten werden meermaals gelauwerd in België, Nederland en de V.S. Casteleyn schrijft bovendien ook een eerste roman en scenario's voor film en televisie en is actief lid van de Raad van Bestuur van Theater Malpertuis. In het najaar treedt hij op in Antwerpen (Boekenbeurs begin november), in Brugge (Concertgebouw, 20 oktober), Brussel en Amsterdam. Leuk detail: de auteur laat zich voor sommige gedichten inspireren door andere creatieve projecten: ***Naar Not strictly Rubens*** bvb. verwijst naar het gekende ballet met muziek van Praga Khan, uitgevoerd door het Ballet van Vlaanderen.

(TG)

Info: [dimitri.casteleyn@omgekeerd.net](mailto:dimitri.casteleyn@omgekeerd.net), [www.omgekeerd.net](http://www.omgekeerd.net)

# Jonkvrouw

L I T E R A T U U R  
A C T U A

**E**en adellijke titel voor een pittige roman, ontsproten aan het brein van Jean-Claude Van Rijckeghem en Pat Van Beirs. Het boek ligt sedert het voorjaar in de boekhandel en brengt verfrissing in het genre historische romans. Jonkvrouw kreeg alvast positieve kritieken. Jean-Claude Van Rijckeghem heeft ook een filmverleden en –heden. Zijn zwak voor oude cowboyfilms niet te na gesproken schreef hij de scenario's van *De Bal* en *Science Fiction*. Pat van Beirs daarentegen heeft een voorliefde voor Italiaanse barok en schreef de Vlaamse stemversies voor tal van animatiefilms: *Chicken Run*, *Griezelverhalen voor Etertjes*, *Monsters & Co*, *Finding Nemo* en *Beestenboot*. Die combinatie moest literair vuurwerk opleveren.

De hoofdfiguur is alvast geen katje om zonder handschoenen aan te pakken: Marguerite van Male is veertien en een half. Een echte jonkvrouw dus en ze is de erfgename van Vlaanderen. Ze droomt van een witte ridder die haar naar een kasteel in de wolken zal voeren. Maar de ridders die ze ontmoet zijn allemaal sufferds die niet bestand zijn tegen haar pittige karakter en haar opvliegende aard. Op een dag beslist haar vader met wie ze die zomer zal huwen...

Meer info op [www.jonkvrouw.be](http://www.jonkvrouw.be)

(TG)

**Het boek brengt verfrissing in het genre historische romans.**



© Facot

## Eerste Ward Ruyslinck-prijs voor Kortverhalen

**P**ennen gescherpt? Klavier in de aanslag? Want in maart volgend jaar is het zover, dan weten we welke aspirant-schrijver tussen 18 en 88 de allereerste Ward Ruyslinck-prijs voor Kortverhalen opstrijkt.

De wedstrijd die georganiseerd wordt in het kader van de Prijzen van Meise, staat open voor alle in België wonende of verblijvende deelnemers. Ook de Maurits Naessens-prijs voor schilderkunst, de Jef Burm-prijs voor Voordracht, de Jeanne Struelens-prijs voor amateurtoneel en de Jules Van Campenhout-prijs voor Poëzie behoren tot de Prijzen van Meise.

Het thema van de Ward Ruyslinck-wedstrijd is vrij, maar verhalen met een racistische inhoud of dito uitlatingen worden onmiddellijk uit de competitie geschrapt. Het verhaal mag niet langer zijn dan 5 getikte pagina's en vóór 15 december 2005 verstuurd worden naar: Ward Ruyslinck-prijs voor Kortverhalen, Potaardestraat 25, 1860 Meise. In de jury zetelen o.m. misdaadauteur Bob Mendes (voorzitter) en romanschrijfster Elisabeth Marain. Voor het volledige wedstrijdreglement kunt u terecht bij :

[monika.macken@yucum.be](mailto:monika.macken@yucum.be),  
tel. 0476/87 70 03.

(TG)

**De wedstrijd die georganiseerd wordt in het kader van de Prijzen van Meise, staat open voor alle in België wonende of verblijvende deelnemers.**



© Ilonka Janssens

Ward Ruyslinck, auteur en inspiratie voor deze prijs wordt hier in beeld gebracht door schilderes Ilonka Janssens.



# Marie Van Hove

## verenigt licht en donker

*Kleuren lichten op in de ruimten naast de lege plekken. Net de tijd die het oog nodig heeft om zich te vestigen. Een ogenblik later wordt het licht al zachter in de op te bouwen ruimten. In de te combineren smaken. Massa's overheersen op het dromerige doek. Net de tijd die de droom nodig heeft om zich te vormen. Een ogenblik later duiken de leemtes al op. Evenwichtig. Minzaam en gedwee. Kalmerend.*

**M**arie Van Hove bracht haar kinderjaren door onder de zon van een wild continent, in de edelste betekenis van het woord. Een continent waar kruiden zich onophoudelijk vermengen met de geur der seizoenen. Met de zeldzame regenbuien.

Daar, in Afrika, ontwikkelde ze haar smaak voor nuances. Daar leerde ze met de schaduw te spelen en het licht te plagen.

En Marie droomt. Marie tekent. Marie schildert.

**Daar, in Afrika, ontwikkelde ze haar smaak voor nuances. Daar leerde ze met de schaduw te spelen en het licht te plagen.**



**Tribus**, 700mm x 700mm

Op een "doek dat moet groeien" haalt ze met enige nostalgie herinneringen op aan de tijd die ze er heeft doorgebracht. Met duidelijke liefde voor de grond waar ze tot rijpheid is gekomen. De landschappen die ze verkent, roepen nu eens Algerije op, dan weer de Tsjaadse woestijn, Kameroen of Guadeloupe...

Nu eens brutaal, dan weer beschroomd, handig omspringend met de spelingen van licht en donker, gaat Marie haar gang. En schildert Marie...

Marie Van Hove gebruikt voor haar werken gemengde technieken: gouache, acryl, pastel, natuurlijke pigmenten... (SG)



**Tornado**  
1230mm x 910mm

**Niyriagongo** (Left)  
600mm x 600mm  
**en Niyriagongo** (Right)  
600mm x 600mm



# Julia Peeters

## "Olie, acrylverf en... het Hermitage"

Nadat Julia Peeters een school uit de grond had gestampt en drie leerlingen wonderbaarlijk wist te vernieuwvuldigen tot zeshondervijftig, legde ze zich toe op waarvoor ze volgens haar eminente leraren-schilders in de wieg was gelegd. Sindsdien leeft ze zich uit op doek, groot en klein, met olie- en acrylverf. De eerste erkenning kwam van de Vlaamse Gemeenschap die haar prompt opdracht gaf om een reusachtig doek te schilderen voor de Antwerpse Zeevaartschool. Op dit werk *Dead Slow Ahead*, volgde zelfs reactie

uit Russische hoek, van het prestigieuze Hermitage in St-Petersburg. Momenteel bereidt ze een expo voor in de vernieuwde gebouwen van de Europese Gemeenschap te Brussel. De stedelijke academie voor Beeldende Kunsten van Wilrijk mag fier zijn op haar stichteres. Zelf volgde ze les bij Albert De Deken, René De Coninck, Staf Wallet, Vic Dolfijn, Dis Mortelmans en Jan Creyten. Bij Pol Van Esbroeck en Marc Macken leerde ze hout beiten, steen kappen en klei bewerken. Keramiek bij Olivier Strebbele.

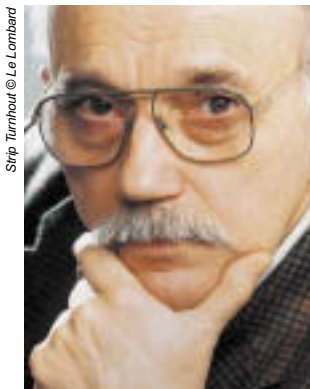
## VISUELE KUNSTEN



© Julia Peeters

# William Vance

## krijgt Bronzen Adhemar



Strip Turnhout © Le Lombard

Bert Anciaux, Vlaams minister van o.m. Cultuur en Jeugd, besliste de tweejaarlijkse Vlaamse Cultuurprijs voor de Strip toe te kennen aan de "Internationale Vlaming" William Vance. Uit zijn tekenpen vloeiden o.m. **Bob Morane, Ringo, Marshal Blueberry, Bruce J. Hawker, Bruno Brazil, Roderik** en de bestseller *XIII*.

William Vance is het pseudoniem van William Van Cutsem, de "Linkebeekse Spanjaard" tekende inmiddels meer

dan 80 albums bij elkaar. In zijn 43-jarige loopbaan als striptekenaar werkte samen met niemand minder dan Jean van Hamme (*XIII* en gekend van **Largo Winch, Thorgal...**), Jean Giraud (**Marshal Blueberry**) en Greg (**Bruno Brazil**). Vance verhuisde in 1979 naar Spanje. De jury (w.o. Patrick Van Gompel) prijst hem voor zijn tekentechnische kwaliteiten, zijn doorgedreven research en de manier waarop hij acties en natuurscènes in beeld brengt. Realisme in de strip werd wereldwijd zijn handelsmerk. Officiële overhandiging van het Bronzen Adhemarbeeldje tijdens het stripfestival van Turnhout (17-18 december in CC De Warande).

# Art-Monie

## tussen kunst en wijn

Jan Vanlaet (de helft van Mama's Jasje) maakt tegenwoordig ook furore met een project waarbij schilderkunst, muziek en zelfs wijndegustatie hand in hand gaan. Over "Chupa's" eerste stenen berichtten we in ons vorig nummer. De nieuwe tentoonstelling is vandaag een feit. In **Art-Monie** is Spanje nooit ver weg. Kunstzinnig doch recht voor de raap met rake, onverbloemde (Nederlandstalige) teksten en heldere, felle kleuren in de overwegend abstracte schilderijen. Zo ziet Jan het graag. In het muzikale luik zorgt grafisch ontwerper en percussionist Tijn Halliez voor "gekke geluidjes" en Tim Dejonghe blaast de longen uit zijn trompettistenlijf. Serge Dacosse op bas, Patrick Steenaerts op gitaar en Ad Cominotto op accordeon. Kennismaken met de alter ego's van Jan kan tot volgende maand. Ontdek Chupa & Bodega nog tot 10 oktober op de expo



foto Stijn Eggers/Studio 62

in Hotel "Les Eleveurs", Basiliekstraat 136 in Halle. Opmerkelijk en origineel bij de vernissage op 11 september was de wijndegustatie. Aan beide reeksen schilderijen **Atamée** en **Quand je suis complex** koppelt de kunstenaar aangepaste Portugese of Spaanse wijnen, zelfs het etiket op de fles draagt de stempel van de artiest.

(TG)

In Art-Monie is Spanje nooit ver weg.

## CJP'S TALENTENJACHT HET JONG 2005

De 24-jarige Ellen De Meutter, studente 2de meestergraad Schilderkunst in St.-Lukas won dit jaar de CJP's talentenjacht Het Jong 2005. Gedurende de zomermaanden werd haar werk tentoon gesteld in het Antwerpse MuHKAfe.





## Pierre De Clercq : Verlengd Weekend

**V**erlengd Weekend komt op 12 oktober uit in de bioscoop. Scenarist Pierre De Clercq, die de succesreeksen *Windkracht 10* en *Flikken* creëerde, kijkt alvast uit naar de reacties van het publiek. In eerste instantie schreef Pierre het scenario voor een 90 minuten durende tv-film in de reeks *Faits Divers*. Toen Jan Verheyen op het



Fragment uit Verlengd Weekend

Filmfestival van Gent in 2003 meedeelde dat VTM 10 tv-films wilde realiseren en opriep om scenario's in te dienen, nam Pierre contact op met Hans Herbots (regisseur van *Falling* en ook *Flikken*) om samen een project uit te werken. Pierre schreef het verhaal en uit 250 inzendingen selecteerde VTM een 16-tal projecten waaronder *Verlengd Weekend*. Aan 13 projecten werd door het Vlaams Audiovisueel Fonds (VAF) een scenario-premie toegekend. Pierre en Hans contacteerden nadien Jean-Claude Van Rijckeghem, drijvende kracht achter het Gentse productiehuis *A Private View*. Samen slaagden zij er in een fantastische ploeg samen te stellen en topacteurs als Jan Decleir, Koen De Bouw, Wouter Hendrinckx en Veerle Baetens te strik-

## AUDIOVISUEEL

ken. De distributeurs raakten dan ook snel geïnteresseerd om de film toch eerst in de bioscoop uit te brengen.

Pierre is inmiddels alweer met andere projecten bezig, *Windkracht 10* - de film (regie Hans Herbots, productie MMG), de opnames starten in het voorjaar van 2006, én een project met Miel van Hoogenbemt, *Niet ernstig, zich onthouden* (co-scenarist Jean-Claude Van Rijckeghem, productie A Private View).

Nu is het echter uitkijken naar de release van *Verlengd Weekend*, nog 3 weken geduld. (MF)

**Verlengd Weekend** : scenario : Pierre De Clercq – regie : Hans Herbots. Productie : A Private View

Meer info : [www.storyline.be](http://www.storyline.be)



## Miel van Hoogenbemt : Miss Montigny

**M**iel van Hoogenbemt, Vlaming, Brusselaar, Belg, Europeaan en gerenommeerd documentairemaker, heeft zijn eerste langspeelfilm klaar, *Miss Montigny*. Een film over een jong meisje in Charleroi dat deelneemt aan een Miss-verkiezing in de hoop zo haar droom te realiseren. De film is eigenlijk gebaseerd op drie van Miels documentaires, *Un jour ou l'autre*, *Demain est un autre jour*, gedraaid in Charleroi en *Miss in Dreams*, over de verkiezing van Miss Schaarbeek. Omdat niet alles kon gezegd worden in die documentaires begon de idee van een fictiefilm te rijpen. Een ontmoeting met scenariste Gabrielle Borille, afkomstig van Charleroi, net voor het effectieve draaien van *Miss in Dreams*, leidde tot het uiteindelijke scenario. Het Centre Nationale du Cinéma (CNC) in Frankrijk was als eerste unaniem bereid geld te investe-

ren en dat bracht de productie in een stroomversnelling, ook de Franse Gemeenschap en het Vlaams Audiovisueel Fonds (VAF) gaven groen licht voor subsidie. Miel beschrijft de draai-periode als een droom, het samenwerken met o.a. de Engelsman Nigel Willoughby (fotografie) heeft hem zeer aangenaam verrast. De muziek is trouwens van twee Engelse componisten, de titelsong van onze Belgische Axelle Red. Op 2 november komt *Miss Montigny* in de zalen. Inmiddels werd hij geselecteerd voor het Festival des Films du Monde in Montréal (officiële competitie – evenals *De Indringer* van Frank Van Mechelen) en voor het Festival Internationale du Film francophone de Namur (officiële competitie). Eerste indicatoren voor de kwaliteit van de film, niet te missen dus.

(MF)

© Patrick Müller/Entre Guillemets



© SABAM/IFS



Miel Van Hoogenbemt

**Miss Montigny** ; scenario : Gabrielle Borille – regie : Miel van Hoogenbemt

Productie : Entre Chien et Loup (B), A Private View (B), Samsa Film (Lux), Kaleo Films (F), Ipso Facto Films Ltd (GB), Wallimage (B)

Meer info : [www.aprivateview.be](http://www.aprivateview.be)

## STANY CRETS EN PETER VAN DEN BEGIN : ALS 'T MAAR BEWEEGT

Vanaf zondag 25 september 2005 kunnen we opnieuw genieten van de humor van Stany Crets en Peter Van den Begin, dit keer op Eén. Hun gloednieuw programma, *Als 't maar beweegt* brengt ons nieuwe typetjes én Peter en Stany in een werkelijk geslaagde rol, die van Frans en Claudine. Hun veelzijdigheid komt ook nu weer uitgebreid aan bod. Dit keer laten ze zich trouwens bijstaan door o.a. Jan Decorte, Jan Decleir, Jo Demeyere en Chris Lomme. Bon, we willen nog niet te veel verklappen, iedereen kijken !

Claudine en Frans alias Stany en Peter

© VRT – Lies Wlaert





# Douglas Boswell : ROMANCE



Een klassieke film was wat Douglas Boswell na zijn studies aan het RITS wou maken ... **Romance**. Toch kende de film een wat moeizame start. Douglas had immers zelf al heel wat versies geschreven, maar vond ze niet goed genoeg. Jean-Claude Van Rijckeghem<sup>1</sup> raadde hem aan contact op te nemen met Annelies Verbeke<sup>2</sup> die op dat moment al een scenarioprijs gewonnen had in Amerika. Haar inbreng zorgde voor het perfecte scenario. Het resultaat: een prachtige emotionele film over drie oudere dames in een ziekenhuiskamer. Eén van hen vertelt over de romance tussen een koppeltje dat ze kan zien vanuit het raam.

Douglas Boswell was al heel jong een grote filmfan. Wanneer hij van het bestaan van een filmschool in België hoorde, was hij blij verrast. Tot zijn nog grotere verbazing slaagde hij in het ingangs-

examen. Het eerste jaar was zwaar, maar uiteindelijk studeerde hij af met onderscheiding en felicitaties van de jury omdat hij de klassieke regels van de film onder de knie had.

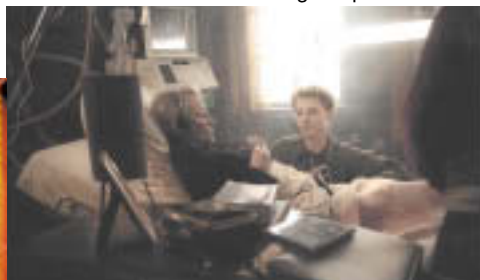
Met **Romance** heeft Douglas die commentaar nogmaals onderstreept. De film - geproduceerd door *Dreams in Motion*, opgericht door Dries Phlypo en Douglas - heeft er intussen al een lange festivalcarrière op zitten. Het festival in Huesca (Spanje) leverde hem in juni van dit jaar de *Prijs van de Jury van Critici* op. Toch vindt Douglas de reacties van het publiek minstens even belangrijk. In Montréal bijvoorbeeld was het publiek laaiend enthousiast.



AUDIOVISUEEL  
AFLOSSING VAN  
DE FILMWACHT

© DiM

Douglas op de set



Douglas zit inmiddels al weer vol toekomstplannen, een langspeelfilm én een kortfilm. Tussendoor regisseert hij ook nog **Wittekerke**. **Romance** startte inmiddels ook een tv-carrière en was op 21 juni ll. te zien op VRT, in november zijn nog twee uitzendingen gepland. Wie de film dan nog niet gezien heeft, schaft zich best de DVD **Selected Shorts** van het Internationaal Kortfilm-festival Leuven aan. Een aanrader!

(MF)

<sup>1</sup> O.a. co-scenarist van **De Bal** en **Science Fiction**

<sup>2</sup> won met haar eerste roman **Slaap**, de Vrouw en Kultuur Debuutprijs 2004, de Debuutprijs 2004 van het Vlaamse Boekenvak en het Gouden Ezelsoor in Nederland.

# Nicolas Provost : EXOTICORE



De Vlaamse cineast en beeldend kunstenaar Nicolas Provost gooit hoge ogen met zijn laatste kortfilm (27 minuten), **Exoticore**. De film vertelt ons het verhaal van een migrant uit Burkina Faso die in Noorwegen woont en werkt en zich in de maatschappij daar probeert te integreren. Wie Nicolas kent, weet dat de film autobiografisch is. Nicolas woonde immers 10 jaar lang in Noorwegen, toch heeft hij zich naar eigen zeggen nooit voor 100% kunnen integreren. Hij zette dan ook zijn eigen gevoelens om in beeld als een vorm van afscheid.

Nicolas belandde in Noorwegen door een uitwisselingsproject als student aan de Gentse Academie. De liefde lag aan de basis van zijn verlengd verblijf, problemen om zijn projecten als kunstenaar gefinancierd te krijgen, brachten hem in 2003 terug naar België. Hier bij ons wordt de cross-over tussen beeldende kunsten en cinema veel beter aanvaard.

Terug thuis werd zijn eerste film, **Papillon d'amour**, al meteen een internationaal succes. Hij werd, als allereerste Vlaamse film ooit, geselecteerd



Fragment uit Exoticore

voor het Sundance Film Festival in de Verenigde Staten en kreeg daar prompt een eervolle vermelding. Met **Exoticore** - geschreven, geregisseerd en geproduceerd door hemzelf - doet Nicolas nog beter. Naast een dertigtal

**Nicolas belandde in Noorwegen door een uitwisselingsproject als student aan de Gentse Academie.**

Nicolas Provost



selecties voor festivals heeft de film al een tiental prijzen in de wacht gesleept, zowel in binnen- als in buitenland. Van Seoul, Frankrijk, België, Zweden tot zelfs in Noorwegen. Een selectie voor het Filmfestival van Locarno is het voorlopig laatste wapenfeit.

Nicolas Provost hoopt in elk geval goed op weg te zijn om zijn grootste ambitie waar te maken, het draaien van een langspeelfilm. Zij het dan wel vanuit het perspectief van beeldend kunstenaar.

(MF)

**Meer info :**

[www.nicolasprovost.tk](http://www.nicolasprovost.tk)

## FIEN TROCH : EEN ANDER ZIJN GELUK

Op 10 september gaat Fien Troch's **Een ander zijn geluk** in wereldpremière in Toronto, Canada. Op 18 september staat hij op de affiche in San Sébastian, Spanje.

Belgie is eindelijk aan de beurt in oktober, de Belgische première is immers gepland voor het Filmfestival van Gent. De film met Jan Declair en Peter Van den Begin in de hoofdrol is het langspeelfilmdebuut van Fien. Prime Time staat in voor de productie. SABAM steunde deze bioscoopfilm, ook voor ons een première, via het **SABAM Sonorisatiefonds voor Langspeelfilm** (zie ook Synopsis p. 34-35).

**Meer info :** [www.eenanderzijngeluk.be](http://www.eenanderzijngeluk.be)

(MF)



© Lieven Michiels

Fien Troch op de set

Derde editie van het

# Brusselse Europees Filmfestival

AUDIOVISUEEL

Het Europees Filmfestival van Brussel zet voor de derde keer op rij de spots op de nieuwe talenten van morgen. Dit jaar werd het Filmfestival begin juli geprogrammeerd. Op woensdagavond 6 juli 2005 gingen drie documentaires uit de Vlaams Audiovisueel Fonds (VAF) - ateliers in première. Twee daarvan zijnde werk van onze leden, **Drie Vrouwen** van Kristof Bilsen en **Je ne voyage pas, je rêve** van Micha Pletinckx en Tone De Cooman.



© Kristof Bilsen

## Kristof Bilsen : Drie Vrouwen

In **Drie Vrouwen** toont Kristof Bilsen ons een verborgen wereld aan de hand van interviews met drie vrouwen die voor lange tijd vastzitten in de vrouwengevangenis van Gent. Hij gaat daarbij geen enkel moeilijk of gevoelig onderwerp uit de weg. Noch de reden waarom ze daar zitten (roofmoord, partnermoord, kindermoord) noch de manier waarop ze omgaan met seks, intimiteit, hun dromen en verwachtingen. Dit alles leidt echter niet tot sensatie maar tot een portret van drie vrouwen die voelen, dromen en denken. Via dat portret toont Kristof ons ook hoe gesloten de wereld er werkelijk is, hoe eenzaam ook.

© Kristof Bilsen



Op de set vrouwen vleugel van deze gevangenis. Dit werd één van de projecten ingediend bij de atelierwerking van het VAF. Uit 13 projecten werd **Drie Vrouwen**, het project van Kristof, geselecteerd, naast o.a. ook **Je ne voyage pas, je rêve** van Micha Pletinckx en Tone De Cooman (zie hiernaast).

**Drie Vrouwen** zal naar alle waarschijnlijkheid en zeer terecht dit najaar te zien zijn op Canvas.

Meer info : [www.parterre.be](http://www.parterre.be)



© Micha Pletinckx en Tone De Cooman

## Micha Pletinckx : Je ne voyage pas, je rêve

Samen met Tone De Cooman draaide Micha Pletinckx de documentaire **Je ne voyage pas, je rêve**. Een film over een theaterproject in het Brussels psychiatrisch verzorgingstehuis *Ter Kameren*. Tone De Cooman werkte gedurende een jaar met een tiental bewoners aan de theatervoorstelling **Plus aveugle que prévu**, een bewerking van **Les Aveugles** van Maurice Maeterlinck. Omdat Micha en Tone wisten dat de opzet van dit stuk lang zou duren, leek het hen een ideaal moment om hierover een documentaire te draaien. Het werd geen makkelijke opzet. Wanneer hen werd gevraagd wat hen vooral was bijgebleven was het antwoord : "Draaien binnen de muren van een instelling is absoluut af te raden". Toch slaagden zij in hun misie en uit de vele uren beeldmateriaal die zij verzamelden werd een sterke documentaire van 65 minuten gedistilleerd. Een documentaire die de angst en vooroordelen jegens psychiatrische patiënten wegneemt. Micha Pletinckx studeerde in 2002 af aan het KASK te Gent met de korte fictiefilm **Schemering** en won daarmee de Canvas-prijs op het Grote Ongeduld. Micha en Tone zijn ook medestichters van de vzw Marcel, een sociaal artistiek collectief dat creatieve werkvormen op diverse wijzen wil bevorderen, organiseren en promoten.

Marleen Francois

© Micha Pletinckx en Tone De Cooman



Tone De Cooman en één van de bewoners

Meer info : [www.marcelnet.be](http://www.marcelnet.be)

## Bert Smets : HOPLA



**W**ie kinderen heeft van 5 jaar of jonger kent **Hopla** vast en zeker, het leuke konijntje waarvan vele kinderen graag de avonturen volgen op Ketnet, elke dag om 7 u en op zaterdag zelfs nog een keer in de namiddag. De eenvoudige verhalen sluiten nauw aan bij de belevingswereld van de peuters, de kleuren maken het geheel supervrolijk. Bert Smets, die in 1999 **Hopla** op zijn computer ontwierp, had nooit durven dromen dat dit driedimensionale konijntje zo'n internationaal succes zou kennen. Behalve in Vlaanderen komt **Hopla** immers ook op TV in Frankrijk, Canada, Israël, Slovenië, Japan en liggen er contracten ter ondertekening met Italië, Kroatië en Zuid-Korea. Recent tekende Bert ook nog een contract met de derde grootste uitgeverij van Japan. **Hopla** - of in Japan **Hopura** - zal er verschijnen in twee magazines en ook de **Hopla**-boeken zullen er vertaald worden voor de Japanse markt. Tot en met dit laatste contract met Japan deed Bert zelf alle onderhandelingen.

© Bert Smets



Een kinderboekenbeurs in Bologna later, werd hij bestookt met voorstellen om zijn rechten voor hem te behartigen. Bert koos uiteindelijk voor Telescreen,

© Bert Smets



een Nederlandse firma die ook de rechten beheert voor **Nijntje**. Zij haalden inmiddels al de drie laatste contracten binnen. Ook de merchandising draait op volle toeren, video, DVD, boeken en binnenkort ook speelgoed, kleding, rugzakjes enz.

Nieuwe verhalen voor televisie schrijft Bert momenteel niet meer, hij houdt zich nu voltijds bezig met de boekjes. In Vlaanderen alleen al werden er ruim 400.000 van verkocht.

(MF)

**Hopla** : scenario, animatie, regie : Bert Smets – muziek : Piet Soete  
| **Meer info** : [www.hopla.tv](http://www.hopla.tv)

**Hopla** - of in Japan **Hopura** - zal er verschijnen in twee magazines en ook de **Hopla**-boeken zullen er vertaald worden voor de Japanse markt.

## Jan Maillard : ALICEKE



**J**an Maillard brengt met **Aliceke** een nieuwe versie van Lewis Carrolls **Alice in Wonderland** op het podium. Jan, één van de bezielers van Theater Froe Froe, brengt een speels, humoristisch en poëtisch werkstuk met acteurs en poppen. Voor Jan is er echter weinig of geen verschil tussen een acteur en een pop : *"Acteurs hebben een directe, menselijke band met het publiek. Een pop heeft een andere band met het publiek maar kan fysiek veel meer. Je kan een pop laten vliegen en heel extreme gedaantes laten aannemen. Toch kan je die heel geloofwaardig maken op het theater. De wisselwerking tussen poppen en acteurs is een magie die oeroud is en werkt voor het publiek."*

Het creëren van de poppen begint net voor de aanvang van de repetities en deze worden tijdens het repetitieproces nog aange-



© Jan Maillard

past. Elke productie weer wordt geprobeerd de stijl te vernieuwen. Wordt er met heel ruwe of met meer afgewerkte poppen gewerkt ?

Wordt er multimedia in de voorstellingen geïntegreerd ? Dit alles wordt tijdens de repetitieperiode op punt gezet. In het geval van **Aliceke** ligt dit dus nog niet vast. Wat wel zeker is, is dat de magie zal ondersteund worden door de muziek van Bo Spaenc en Cesar Janssens. Zij zorgen voor een echt slagwerkspektakel. Bedoeling is het heel primitieve van de slagwerkmuziek met het heel gesofisticeerde van de taal van Carroll te laten werken.

Aliceke gaat in première in december in Het Paleis (Antwerpen), nadien gaat de voorstelling ook nog op reis langs Vlaamse Culturele Centra.

(MF)

**Aliceke** ; tekst, regie, vormgeving : Jan Maillard – muziek (live) : Bo Spaenc, Cesar Janssens  
| **Meer info** : [www.froefroe.be](http://www.froefroe.be)



© Theater Froe Froe

**Jan Maillard brengt met Aliceke een nieuwe versie van Lewis Carrolls Alice in Wonderland op het podium.**



# Schrijven voor de open lucht

T H E A T U R  
A C T U A

*“Het is weer voorbij, die mooie zomer...”*

**D**it jaar zal de klassieker van Gerard Cox bij ons wellicht met een korreltje zout moeten genomen worden. Een “mooie zomer” is anders. Toch waren de theateractiviteiten er de voorbije vakantiemaanden niet minder om. Bij de beroepstheaters duiken er steeds meer moedige tonelisten op, die hardnekkig pogingen blijven doen om de traditie van de grote zomerse toneelfestivals, zoals destijds in Knokke en Spa, weer nieuw leven in te blazen. Oostende blijkt op dit ogenblik in die sector het voortouw te nemen.

Maar ook bij de liefhebbers wordt de toneelmicrobe tijdens de zomer niet in de diepvries gestoken. Integendeel. “Waar men gaat langs Vlaanderens wegen, komt men wel een zomerfestivalletje tegen”. Meestal gaat het dan om openluchtspektakels, wagenspelen en/of straattheater.

Een boegbeeld op dat gebied is ongetwijfeld het “Festival voor Podiumkunsten” in Galmaarden, dat dit jaar al aan zijn 20ste editie toe was. Tot en met de vorige uitgave had dit festival, een organisatie van de actieve toneelkring “Theater Kollektief Galmaarden”, een uitgesproken internationaal karakter met groepen uit o.a. Spanje, Frankrijk, Portugal, Griekenland, Ierland, Denemarken, Schotland, Nederland... Het schitterende Baljuwhuis met dito tuin, bleek daarbij een niet te onderschatten aantrekkingspool. Vooral de logeeromgelegenheden in dit unieke congrescentrum vormden een bijkomende troef. De verkoop van het unieke pand door de provincie Vlaams-Brabant aan de gemeente Galmaarden heeft de internationale plannen van de initiatiefnemers doorkruist, vooral omdat de gemeente de overnachtingsmogelijkheden van het centrum niet verder wil benutten.

Voorlopig diende dus het woord “internationaal” van de affiche geschrapt en werd het dagprogramma volledig ingevuld door “Belgische” groepen. Gelukkig was de kwaliteit er niet minder om. Een uitgebreide bespreking van het gebeuren kunnen geïnteresseerden ongetwijfeld vinden in “Op&doek”, het infoblad van de koepelorganisatie “Opendoek vzw”, die actief betrokken is bij de organisatie van dit zomerfestival.

Als neutrale waarnemer zijn mij in Galmaarden wel enkele elementen opgevallen, die collega’s toneelschrijvers kunnen interesseren.

In het straattheateraanbod tekenen zich twee uitgesproken tendensen af. Er zijn enerzijds de haast woordloze acts, die zo uit het circus- of variétérepertoire komen overgewaaid.

Daarnaast zijn er de kluchten, waarbij het woord overweegt. Er is echter ook een merk-

“Het Es-battement” uit Oelegem is er met **The hay-murders of Wheelsbrook** van Anton Cogen is geslaagd een unieke combinatie te maken van visueel en woordtheater, gelardeerd met cabareteske ingrediënten.



© Hugo Meert



waardige tussenvorm waar te nemen, waarin de acteurs zich ontpoppen tot echte jongleurs of omgekeerd. Nu blijkt het precies deze laatste vorm te zijn, die het publiek het meest aanspreekt. Daarbij dringt de vergelijking met het eeuwenoude “commedia dell’arte” zich op. Zoals hun historische voorgangers in Italië, de eerste “beroepsacteurs” (vandaar trouwens de naam van het toneelgenre), zijn de vertolkers van deze “jongleries” volverde clowns, die gelukkig eveneens de gave van het woord bezitten.

In tegenstelling tot de Italiaanse voorbeelden, waar de “factor” zich beperkte tot het uitschrijven van het “scenario”, het canvas waarop geïmproviseerd werd, is hier dus wel degelijk nood aan een auteur, die de kunst van de komiek beheerst en die weet hoe hij de toeschouwers aan het lachen kan brengen. Tijdens het jongste festival was er een prachtig staaltje van deze tussenvorm te bewonderen in **The hay-murders of Wheelsbrook** door “Het Es-battement uit Oelegem. Deze onvervalste wagenklucht is geschreven door Anton Cogen, een auteur die met zijn acteurservaring ook het klappen van de komische zweep kent. Hij is erin geslaagd een komisch drama te schrijven, waarin voldoende ruimte bleef voor visuele gags en... voor cabareteske prikjes op de politieke, economische en/of culturele actualiteit. En precies deze combinatie valt bij het openluchtpubliek bijzonder in de smaak.

Uit gesprekken achteraf blijkt dat er een schrijnend tekort is aan dergelijke openluchtstukken. Wellicht moeten we de koppen eens bij mekaar steken en pogen een ontmoetingsplatform te vinden voor geïnteresseerde auteurs en dito toneelgezelschappen.

Wordt ongetwijfeld vervolgd.

Hugo Meert.  
Journalist



© Hugo Meert

Yves Jansen:

T H E A T R E  
A C T U A



# Thomas' laatste afspraak

**Y**ves Jansen, bekend van zijn werk als reporter en documentairemaker voor programma's als Koppen en Ter Zake realiseerde tien jaar geleden samen met Luc Haekens de documentaire **Van het leven zo moe** over de nabestaanden van een jongen die zichzelf doodde. Yves Jansen stelde vast dat de reden achter zelfdoding dikwijls een gevoel van verlatenheid is. Zijn ervaringen inspireerden hem tot het schrijven van een monoloog, **Thomas' laatste afspraak**. Het schrijfproces zou meerdere jaren in beslag nemen. Op 16 september ging **Thomas' laatste afspraak** in première in 't Klein Raamtheater (Antwerpen). De monoloog beschrijft het psychologische proces dat een adolescent doormaakt wanneer hij voor zelfdoding kiest. In het geval van Thomas gaat het om een verlies van zelfvertrouwen na het verraad van zijn vriend Stefaan. Zijn ouders doen alles om hem en zijn

© Mike Michiels en Tomas Uytendaele



problemen te begrijpen, maar Thomas staat dit niet toe. Hij laat niemand binnen in zijn leefwereld maar slaagt er wel in de schijn van geluk en vrolijkheid hoog te houden. Eenzaamheid maakt uiteindelijk plaats voor verlatenheid en leidt tot zelfdoding. Yves Jansen heeft in deze serene en in geen geval sensationele monoloog niet alleen aandacht voor Thomas, maar ook voor zijn ouders en zijn vriendenkring. Nog te zien op 30 oktober en 1, 2, 3 en 4 december 2005. (MF)

**Thomas' laatste afspraak** : tekst : Yves Jansen, regie : Eric Kerremans, spel : Koen Boogaerts

**Meer info :**  
[www.raamtheater.be](http://www.raamtheater.be)

Zijn ervaringen inspireerden hem tot het schrijven van een monoloog, **Thomas' laatste afspraak**.

© Mike Michiels en Tomas Uytendaele



Kamiel Vanhole :

# De nacht van Margaretha

**K**amiel Vanholes **De Nacht van Margaretha** wordt naar aanleiding van Mechelen 2005, Stad in Vrouwenhanden opnieuw opgevoerd. Met dergelijke slogan spreekt het immers vanzelf dat Margaretha van Oostenrijk, één van Mechelens historische boegbeelden én vrouw, in de spotlights wordt gezet. Het stuk werd reeds in 2000 voor de eerste keer opgevoerd, maar was zeker niet Kamiels eerste en laatste wapenfeit. Hij startte zijn carrière als scenarist in de Brusselse tekenfilmstudio Graphoui, in 1990 verscheen zijn eerste boek **Een demon in Brussel**, een bundel reisverhalen. Nadien en in opdracht van het Gentse Speeltheater

schreef Kamiel Vanhole een toneelstuk voor kinderen, **Landschap van Laura**, dat heel wat succes oogste in binnen- en buitenland. Naast boeken bleef Kamiel toneel schrijven, **de Hartstreek, Reeuw, Nageslacht** (samen met Josse De Pauw) en **Barbaroi**, een theatermarathon. Nu is er dus opnieuw **De Nacht van Margaretha**. Margaretha, dit keer gespeeld door Peggy De Landtsheer, heeft een rusteloze nacht. Ze moet immers beslissen of ze haar eigen carrière verder wil uitbouwen of ze zich zal opofferen in dienst van keizer Karel die de volgende dag arriveert. Een nog steeds actueel thema dus. Ook vandaag nog stellen veel vrouwen zich die vraag, carrière of gezin ? En er is nog meer succes op komst. Kamiel Vanhole werd benaderd door Jessa Wildemeersch, een jonge Vlaamse actrice die studeerde aan de Actor's



© Koen Broos

Studio in New York. Zij wil het stuk zeer graag in een Engelse vertaling in New York op poten zetten. Zelfs Europalia Amerika lonkt reeds. Hier bij ons in Mechelen gaat **De Nacht van Margaretha** in première op 8 oktober 2005 in 't Arsenaal en lopen de voorstellingen tot eind oktober. Tijdens de speelperiode worden rond de voorstelling ook nog tal van lezingen, gesprekken en tentoonstellingen georganiseerd. (MF)

**De Nacht van Margaretha** : tekst : Kamiel Vanhole, regie : Guido Wevers, spel : Peggy De Landtsheer

**Meer info :**  
[www.mechelsminiaturtheater.be](http://www.mechelsminiaturtheater.be)



© Anna Vanhole

Kamiel Vanholes **De Nacht van Margaretha** wordt naar aanleiding van Mechelen 2005, Stad in Vrouwenhanden opnieuw opgevoerd.

## Muzikantendag 2005

Op 12 november is het weer zover. Dan kunnen muzikanten weer terecht in de Ancienne Belgique voor allerhande nuttige info in verband met hun beroep. Ook aan de SABAM-stand, elk jaar trouw op post. De Muzikantendag is een organisatie van Poppunt m.m.v. SABAM. Verslag in ons decembern timer.

[www.muzikantendag.be](http://www.muzikantendag.be)  
[www.poppunt.be](http://www.poppunt.be)

## De Kleine Avonden

Dankzij De Kleine Avonden kan Vlaanderen zich vanaf 23 september weer verheugen in onbekend talent met Nederlandstalig repertoire. Het resultaat van vijf coachingsdagen door Pieter Embrechts, Raf Walschaerts, Dirk Blanchart, Wigbert Van Lierde, Wim De Wulf en Rick de Leeuw is te zien in culturele centra overal te lande. Per Kleine Avond presenteren peter Johan Verminnen of Wim De Wulf een gevarieerd muzikaal programma met drie DKA-groepen. Arcanum, Lenny & de Wespen en Dubio bijten de spits af in CC Papeblok in Tervuren. Meer over dit project dat de steun van SABAM geniet, in een volgend nummer.

**Tourschema op**  
[www.dekleineavonden.be](http://www.dekleineavonden.be)

## Flemish Jazz Meeting

Samen met partner De Werf organiseerde het Muziekcentrum Vlaanderen van 2 tot 4 september de eerste Flemish Jazz Meeting in Brugge. Een jury van 50 Belgische jazzkenners selecteerde 14 Vlaamse/Belgische jazzgroepen die dat weekend concerteerde voor een notoir publiek van binnen- en buitenlandse professionals uit de jazz. Onder de gelukkigen zijn Jef Neve Trio, Flat Earth Society, Bart Maris-Les Poubelles en het Robin Verheyen Quartet. Bedoeling is het genre in Vlaanderen een boost te geven en zo een lans te breken voor deze creatieve musici. Er wordt ook een promo-CD gemaakt.

## John Terra aan zee op de planken

Deze zomer trad songwriter en producer John Terra opnieuw zelf in de schijnwerpers door in Het Witte Paard de microfoon weer op te nemen voor het muzikale luik rond een totaalspektakel waarvoor Jan Van Dyke het concept ontwikkelde. **CRAZY CRAZY! De gekste show ooit!**, ook m.m.v. van o.a. Jeroen Maes, Patrick Vinx en Wanda Joosten, was nog tot 5 september te zien in het Witte Paard in Blankenberge. Terra's grootste hit blijft nog steeds **De dag dat het zonlicht niet meer scheen** dat in een arrangement van Harry Silver alias Martin De Haeck de gouden status behaalde in 1982.

## Karel Van Marcke wint Prijs Belgische Artistieke Promotie compositiewedstrijd voor jazz-thema's

Van Marckes bekroonde werk **Senses for life** wordt gecreëerd tijdens de 27ste editie van Jazz Hoeilaart Internation'l (23-24-25 september). Het zal als verplicht werk worden gespeeld door alle finalisten. Karel Van Marcke studeerde klassieke percussie en behaalde aan het Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel de eerste prijzen notenleer, slagwerk en tevens het meesterdiploma Composing & Arranging Jazz en Lichte Muziek. De prijs zal hem officieel worden overhandigd op zaterdag 24 september tijdens de finale van de jazz-contest in GC De Bosuil, in Jezus-Eik / Overijse. Jazz Hoeilaart komt tot stand m.m.v. de B.A.P. van SABAM.

[www.jazzhoeilaart.be](http://www.jazzhoeilaart.be)

## De producer op het voorplan

Succesvolle Natalia zet haar producer in het zonnetje. De nieuwe toernee waarmee ze Vlaanderen dit najaar ongetwijfeld plat speelt heet **Me and My Producer**. En die Producer is niemand minder dan... Steve Willaert, de man aan de knoppen bij **This Time** en

**Back for More**, intussen twee hitalbums voor de zangeres. Première op 1 november in de Zuiderkroon. 15 voorstellingen door Vlaanderen volgen tot eind december.

**Info:** [www.zuiderkroon.be](http://www.zuiderkroon.be)

## Will Ferdy Intiem

Zo doopte deze éminence grise van de Vlaamse variétéwereld zijn jongste CD. Titelsong **Ik dacht, ik heb mijn tijd gehad** staat haaks op de nog steeds bijzonder bezige bij in Will Ferdy. Zo nam hij voor zijn eigen album op 78-jarige leeftijd nog zelf de productieleiding op zich. Orkestbewerkingen: Bert Müller. **Actua op** [www.willferdy.be](http://www.willferdy.be)

## De Kreuners Cultureel

Liefst twee seizoenen lang trekken Walter Grootaers en Cie de cultuurkaart. Van 13 oktober 2005 tot 4 maart 2006 wagen De Kreuners zich aan een rondrit langs de Vlaamse cc, theaters en schouwburgen. Start en finish mogen er zijn: Première in de Zuiderkroon en afsluiter in het Antwerpse Sportpaleis. Het programma omvat zo goed als alle klassiekers. **Info:** [www.tttartists.be](http://www.tttartists.be)

## Histrylogie

Histrylogie is een historisch drieluik dat drie genres in de geschiedenis van de muziek belicht: jazz, singer-songwriters en soul. Eén verteller, die zich verdiept heeft in dat thema, neemt het publiek

## MIDEM-CANNES

Midem jubileert. Van **22 tot 26 januari 2006** maakt Cannes zich op voor de 40ste editie van de jaarlijkse muziekbeurs. De SABAM-stand zal ook nu weer tegenwoordig zijn samen met 313 andere standen en paviljoenen. Meer dan 4 367 bedrijven zullen vertegenwoordigd zijn, alles samen goed voor om en bij 9 500 deelnemers. Deze feesteditie heeft alvast een goedgevulde kalender uitzonderlijke evenementen in petto.

**Info en inlichtingen voor deelname:**  
[frederique.busson@sabam.be](mailto:frederique.busson@sabam.be), tel: 02 286 83 82  
fax 02 230 13 10. Algemene info: [www.midem.com](http://www.midem.com)



op een luchtige manier mee langs een aantal legendarische ankerpunten binnen het genre. Die "themaverdiepers" zijn Jean Blaute (jazz), Axl Peleman (singer-songwriters) en Jan Hautekiet (soul). De artiesten zelf mogen er ook wezen: Michel Bisceglia, Guy Swinnen, Wigbert Van Lierde, William Reven enz. De première van het eerste luik (Jazz) gaat door op 1 oktober 2005, singer-songwriters op 13 januari 2006 en Soul komt aan de beurt op 7 april 2006. (+ 45 voorstellingen).

**Info** [www.maandacht.be](http://www.maandacht.be)

## Gouden Ghostboy

De zomer kleurde goud voor Gabriël Rios. De Gentse Puertoricaan (of is het omgekeerd) krijgt vaste voet aan wal in de Lage Landen, want ook in Nederland werkt hij een druk agenda af. Met **Unrock** doet hij momenteel festivalpodia en televisietoestellen letterlijk op hun grondvesten daveren. (clip is van productiehuis Csar) Van album **Ghostboy** is een speciale festivaleditie uit. Het oorspronkelijke is dus goed voor goud of 25 000 verkochte exemplaren. Tijdens de opnames van het Eén-programma Zomer 2005 viel de singersongwriter deze Gouden Award te beurt. **www.gabrielrios.be**

## TMF Awards editie nummer 7

De zevende editie van de TMF Awards gaat voor de derde keer op rij door in het Antwerpse Sportpaleis op zaterdag 1 oktober 2005. De tijd dat we de mosterd enkel ver buiten onze grenzen haalden is gelukkig lang voorbij. In de

line up krioelt het van Belgische artiesten: Sandrine, Zornik, Natalia, Stash, Clouseau, Lasgo e.a. Uit Nederland komen Kane en Anouk overwippen. Ook de internationaal bekende Sugababes komen langs.

**Info** [www.tmfawards.be](http://www.tmfawards.be)

## WEDSTRIJDEN Wendungen

### Vierjaarlijkse Nationale Compositiewedstrijd m.m.v. de Belgische Artistieke Promotie van SABAM

Deze vijfde nationale compositiewedstrijd wordt in de drie landstalen uitgeschreven voor koor.

**Uiterste datum:** 30 januari 2006

**Prijzen:** 1250, - Euro, B.A.P.-prijs...

De creatie van het bekroonde werk vindt plaats in september/oktober 2006, in het kader van het Festival van Vlaanderen.

**Inlichtingen:** Wendungen vzw, Berkenstraat 51, 2220 Heist-op-den-Berg, tel./fax: (015) 22 50 74. e-mail: [tristan@online.be](mailto:tristan@online.be)

### International competition of the "XLVII festival internacional de Vina del Mar 2006"

Vindt plaats tussen 22 en 27 februari 2006 in de Chileense stad Vina del Mar. Popster Shakira zette er ooit haar eerste stappen in de showbizz.

**Info:** Carla Murillo, [cmurillo@canal13.cl](mailto:cmurillo@canal13.cl), tel. (56 2) 630 27 36

**Alle info en inschrijvingsformulier te downloaden op** [www.sgae.es](http://www.sgae.es)

## Gouden Vleugels

De derde editie van Gouden Vleugels komt eraan

Na 2 succesvolle edities wordt het recept lichtjes gewijzigd:

De Gouden Vleugels-jury selecteert 3 debuutensembles, die gekoppeld worden aan een mentor-solist (voorheen een mentorensemble) Deze solisten zijn talentvolle muzikanten met een jarenlange ervaring als kamermusicus. De mentoren zullen de debuutensembles artistiek begeleiden en samen wordt er een concertprogramma voorbereid, goed voor de podia in het najaar van 2006. Achter de schermen wordt er momenteel hard gewerkt aan deze derde editie. De voorselectie van de debuutensembles gebeurt aan de hand van een ruime bevraging bij geïnteresseerden voor jong muzikalent. Zij maken hun voorkeur bekend tegen half oktober 2005. Maar een bestaand ensemble kan zich ook zelf kandidaat stellen. Deze spontane inschrijving loopt tot 30 september 2005. Snel zijn is dus de boodschap.

### Wie komt in aanmerking als debuutensemble:

- Een Vlaams ensemble van uitzonderlijke artistieke kwaliteit (technisch en creatief), dat klaar staat om de nationale podia te betreden.
- De leden zijn, op 1 oktober 2006, niet ouder dan 30 jaar
- De kandidaten hebben hun opleiding genoten aan een Muziekhogeschool
- De kandidaten hebben een Vlaamse verankering
- De kandidaten verklaren zich akkoord met de deelnemingsvoorwaarden

**Inschrijven kan op** <http://www.goudenvleugels.be/inschrijvingsformulier.php>

## PARELTJES VAN BELGISCHE MUZIEK OP DE POPKOMM 2005

De PopKomm is, samen met de MIDEM, een van de belangrijkste muziekbeurzen ter wereld. Ze liep van 14 tot 16 september jl. in Berlijn. Dit jaar was muzikaal Vlaanderen sterk vertegenwoordigd in de Duitse hoofdstad. Maar liefst vijf Vlaamse bands verzorgden er immers een showcase: **Millionaire**, **Absynthe Minded**, **Sioen**, **Arsenal** en **An Pierlé**.

Sioen, Arsenal en An Pierlé traden op in de vermaarde Frannz Club in Berlijn tijdens de zogenaamde Flemish Night "Brussel Centraal", een gemeenschappelijk initiatief van Muziekcentrum Vlaanderen en Flanders Investment and Trade. Een dag later, op 15 september, gaven de groepen Millionaire en Absynthe Minded het beste van zichzelf in de "Alte Kantine".

Voor deze 17<sup>de</sup> editie van de PopKomm organiseerde SABAM, met de medewerking van Muziekcentrum Vlaanderen, op haar stand een openingsdrink voor vakmensen uit de sector. SABAM was aanwezig met een ruimte die qua opzet speciaal bedoeld was om de gewestelijke exportagentschappen en de respectievelijke muziekpromotiebureaus van 's lands drie Gemeenschappen in de kijker te plaatsen.



## België:

### Happy Birthday to you

Boris Nicolaevitch Bouyevski heeft zich breedvoerig gericht aan Jacques Leduc, Voorzitter van SABAM en van de Unie der Componisten, in een opmerkelijke brief...

Deze ervaren kunstenaar en SABAM-lid heeft immers al zijn auteursrechten aan België overgedragen. Een op zijn minst origineel en eerder zeldzaam initiatief.

Ten opzichte van de belangrijke verjaardag die dit jaar in ons landje gevierd werd, is dit een zeer leuk geschenk!



# Synopsis

## Audiovisueel Literatuur Theater & Dans Audiovisueel Literatuur Theater & Dans

### Theaterrechten sneller uitgekeerd

Dankzij een reorganisatie binnen de afdeling Podiumkunsten werd vanaf mei 2005 de doorlooptijd van de theaterrechten aanzienlijk ingekort. Voortaan worden theaterrechten verdeeld aan het eind van de maand volgend op de inning. Rechten die wij ontvangen in augustus bijvoorbeeld worden al uitgekeerd op 29 september. Vroeger bedroeg die doorlooptijd twee maanden. De doorlooptijd wordt uiteraard gemeent vanaf het moment dat wij van de organisatoren de betaling van de rechten ontvangen. De periode tussen invoering, facturatie en betaling kan in sommige gevallen lang uitvallen, maar ook hieraan wordt druk gesleuteld.

**Met vragen over de uitkering van je theaterrechten kan je terecht bij Evi Durand, [evi.durand@sabam.be](mailto:evi.durand@sabam.be) of op 02/286.84.75.**

(Werner Strouven)

### De Schepping VZW

Met DE SCHEPPING wil de Vlaamse Vereniging voor Toneelauteurs en Scenaristen (VVTS) een plateau realiseren waar uitsluitend toneelwerk van Vlaamse auteurs gecreëerd wordt. De Schepping wil originele theaterteksten, die door Vlaamse auteurs niet in opdracht maar als individuele creatieve uitingsdrang geschreven werden, speelbaar maken. Daarom wenst de VVTS een kader te creëren vanuit De Schepping vzw.

Een eerste wapenfeit is inmiddels de revue gepasseerd. Op 11 september 2005, organiseerde De Schepping vzw – theater voor Vlaamse creaties – een scheppingsdag. Daarmee wou De Schepping zich in het Vlaamse podiumlandschap op de kaart zetten. De scheppingsdag ging door in het voormalige Merksemse Kamertheater en bestond uit drie onderdelen:

- Een fragment van een try-out of een nieuwe voorstelling van Nederlands-talig werk.
- Een geënceneerde lezing van een toneelwerk van een Vlaams auteur

- Een lezing van een fragment van een Vlaams stuk door de auteur zelf.

De scheppingsdag ging van start om 11u en werd afgesloten met het vertonen van het resultaat van een workshop omtrent het werk van Walter Van Den Broeck.

**Meer info over De Schepping vzw : [www.vvts.be](http://www.vvts.be)**

### FAQ Audiovisueel

**Welke formaliteiten moeten vervuld zijn zodat ik mijn rechten als regisseur/scenarist bij uitzending van mijn werk ontvang ?**

- Je moet vennoot zijn van SABAM
- Je werk moet aangegeven zijn (binnen de maand na exploitatie) aan de hand van een aangifteformulier voor audiovisuele werken, ingevuld, voorzien van een onderlinge verdeelsleutel en ondertekend door alle partijen.
- Je bezorgt ons een exemplaar van je werk of een vhs-opname. Voor reeksen volstaat één exemplaar.
- Je hebt je rechten niet afgestaan aan de producent. Als bewijs bezorg je ons een kopie van je productiecontract (of factuur) waarin dit duidelijk wordt gesteld.
- De uitzending wordt degelijk vermeld op de programma's van de zender in kwestie.

Indien aan één van deze formaliteiten niet wordt voldaan, neemt de Audiovisuele Afdeling contact op met de betrokken partij om toch zo snel mogelijk tot uitkeren van de rechten te kunnen overgaan.

### Moet ik heruitzendingen opnieuw aangeven ?

Neen, elke aangifte wordt ingevoerd in de databank en is dus ook herkenbaar voor latere uitzendingen. U mag ons natuurlijk altijd informeren over heruitzendingen (bv. via e-mail). Alle signalisaties worden immers extra gecontroleerd.

### Wanneer worden de rechten uitgekeerd ?

Momenteel keren wij een voorschot van het voorbije uitzendjaar uit in juni, het

saldo met volledig gedetailleerd overzicht wordt in september uitbetaald.

**Heb je nog vragen, neem dan contact op met Annick Vervoenen, 02/286 82 66 [annick.vervoenen@sabam.be](mailto:annick.vervoenen@sabam.be)**

### ERRATUM

**“Uitreiking van de Driejaarlijkse Prijs Michel de Ghelderode op SABAM”**

In tegenstelling tot wat werd aangekondigd in SABAM Magazine 41, ontving Jacqueline Blancart-Cassou een onderscheiding ter waarde van **2.500 euro** en niet **1.500 euro**. Met onze excuses voor deze vergissing.

### Filmfestival Gent

#### Dag van de filmmuziek

De Masterclass filmmuziek gaat dit jaar door op 17 oktober 2005, in het Press & Industry Office – Zebrastraat 32, 9000 Gent.

*Muziek of geen muziek ?* Dat is blijkbaar de vraag. Het wordt een seminarie over sound design en muziek in film. Over de impact van de klankband en de grens tussen muziek en geluid. Het seminarie start om 9 u 's morgens en loopt door tot 17u30. Leidraad zijn drie vragen :

- Hoe denken hedendaagse sound designers over deze materie ?
- Hoe ontwikkelen jonge sound designers en componisten deze materie ?
- Welke consequenties heeft dit voor de relatie tussen beeld en muziek. ?

Sprekers van dienst zijn Larry Sider en Mart Van den Busken, Eavesdropper, Michael Weilacher en cineasten Silvia Defrance, Hans Spilliaert en Frodo Kuipers. Zij lichten hun visie toe aan de



hand van filmfragmenten en korte films. Na de lezingen wordt ook ruim tijd voorzien voor een gezellige babbel met en tussen studenten, jonge componisten en cineasten.

**Inkom :** € 5. Koffie, broodjes en infomap zijn inbegrepen.

**SABAM heeft 60 gratis tickets in de aanbieding. Inschrijven en meer info bij Marleen Francois, 02/286 82 72 of [marleen.francois@sabam.be](mailto:marleen.francois@sabam.be)**

### The Future of Screenwriting

Op dinsdag 18 oktober 2005 organiseert o.a. het Initiatief Audiovisuele Kunsten (IAK), het Vlaams Audiovisueel Fonds (VAF), de Katholieke Hogeschool Limburg (Departement Media en Design Academie – Genk) en SABAM samen met het Filmfestival van Gent, Syntra Limburg en de Scenaristengilde een uitzonderlijke ontmoeting met Thomas Pope (USA), de auteur van *21<sup>st</sup> Century Screenwriting, Predicting the Future of Screenwriting*. De lezing start om 14 u en gaat door in het Press & Industry Office – Zebrastraat 32, 9000 Gent.

Twee dagen later op 20 oktober is diezelfde Thomas Pope te gast in Limburg voor een groepsgebesprek over *Screenwriting Today and Tomorrow*. Dit gaat door in het Congrescentrum van Syntra Limburg te Genk en start ook om 14u.

De lezingen worden ingeleid door Hugo Vercauteren, docent scenario aan de KHLim en zijn gratis. De lezingen zijn vooral gericht op professionelen, studenten maar ook op geïnteresseerde journalisten en filmliefhebbers, de voertaal is het Engels.

**Inschrijven is verplicht en dat vóór 13 oktober op [www.thomaspope.be](http://www.thomaspope.be). Voor meer info kan u ook contact**

**opnemen met Marleen Francois op 02/286 82 72 of [marleen.francois@sabam.be](mailto:marleen.francois@sabam.be).**

### SABAM steunt jong filmtalent

SABAM steunt jong filmtalent door sonorisatiebeurzen toe te kennen aan enerzijds studenten bij de realisatie van hun afstudeerfilm en anderzijds aan jonge cineasten bij de realisatie van hun eerste twee langspeelfilms.

Het **SABAM Fonds voor de Sonorisatie van Afstudeerfilms** heeft jaarlijks 40 beurzen van € 620 ter uitkering wanneer je gebruik maakt van originele muziek voor je afstudeerfilm. Er zijn natuurlijk een paar voorwaarden aan verbonden, lid zijn van SABAM is er één van. De beurs wordt uitgekeerd aan de regisseur.

Het **SABAM Sonorisatiefonds voor Langspeelfilm** steunt jonge regisseurs bij de realisatie van hun eerste en/of tweede langspeelfilm, zowel fictie als non-fictie. De toegekende beurs bedraagt maximum 50% van het muziekbudget van de productie, met een maximum van € 6.200. Uiteraard zijn ook hier voorwaarden aan verbonden, de productie moet merendeels Belgisch zijn, met een duur van minimum 80 minuten waarvan 30% originele muziek van een componist ook lid van SABAM. Deze beurs wordt uitgekeerd aan de gedelegeerd producent.

**Voor meer info kan u terecht op onze website [www.sabam.be](http://www.sabam.be), rubriek audiovisueel – beurzen of bij Marleen Francois, 02/286 82 72 of [marleen.francois@sabam.be](mailto:marleen.francois@sabam.be)**



### Peter Simons overleden

Op dinsdag 30 augustus 2005 overleed film- en televisieregisseur Peter Simons na een tragisch ongeval te Grimbergen. Peter was een gerespecteerd regisseur en producent. Hij startte in het vak als regie-assistent van o.a. Fons Rademakers en Roland Verhavert. In 1973 ging hij voor de VRT werken en oogste succes met *Langs de kade* en *Niet voor publicatie*. In 1990 werd hij creative director bij het productiehuis D&D waar hij o.a. de serie *Bex & Blanche* realiseerde. In 1995 won hij de **SABAM audiovisuele prijs** voor zijn televisie-oeuvre. In 1998 startte hij samen met Eric Wirix en Peter Lories het productiehuis Skyline Entertainment. Skyline kende succes met o.a. *Stille Waters* en recent met de langspeelfilm *De Indringer*. De laatste jaren werkte Peter vooral aan de **ASPE** tv-films gebaseerd op het oeuvre van Pieter Aspe, hij regisseerde ook zelf een aantal afleveringen. Hij zou ook van de tweede reeks, op basis van originele scenario's, nog een drietal afleveringen voor zijn rekening nemen. Als producent werkte hij momenteel aan één van de VTM Faits Divers televisiefilms *Vleugels*. Hij doceerde ook filmregie en scenario aan het RITS in Brussel. SABAM betuigt haar medeleven aan zijn familie, zijn collega's en zijn vele vrienden.



© VRT

### Workshops Vlaamse Script Academie

Op 5 november 2005 start de Vlaamse Script Academie met een **Workshop Narratieve Kortfilm**. Deze workshop bouwt verder op het seminarie *Boeiende verhalen en scenario's schrijven*. De klemtoon ligt nu volledig op de praktijk. Via de ontwikkeling van een kortfilmscenario wordt de theorie stapsgewijs herhaald en tegelijk in de praktijk omgezet. De workshop neemt zes collectieve sessies van zes uur in beslag. De bijeenkomsten worden gespreid over zes maanden, dit om de deelnemers de kans te geven hun project volledig uit te schrijven tot een gedialogeerd scenario. Na deze sessies is er nog de mogelijkheid tot het

volgen van drie individuele begeleidingssessies. De betere scenario's worden aan potentieel geïnteresseerde regisseurs en/of producenten voorgesteld.

**Wanneer ?** 5/11/05, 12/11/05, 26/11/05, 17/12/05, 14/1/06, 18/2/06, van 9u30 tot 17u.

**Waar ?** CC de Rinck, Dapperheidsplein 6, 1070 Anderlecht

**Docent ?** Dr. Patrick Catrysse

**Prijs ?** € 500

Op 14 en 15 december 2005 organiseert de Vlaamse Script Academie een **Workshop Creativiteit**. Sterke scenario's en verhalen hebben immers nood

aan originele ideeën. Deze workshop geeft u meer inzicht in creatief denken en biedt u creatieve denktechnieken om meer, nieuwe en originele ideeën te bedenken. Theorie en technische uitleg worden afgewisseld met concrete improvisatie – en brainstormoefeningen.

**Wanneer ?** 14/12/05, 14 tot 17u en 15/12/05 9u30 tot 17u.

**Waar ?** SABAM, Aarlenstraat 75-77, 1040 Brussel

**Docent ?** Koen De Vos

**Prijs ?** € 350 (inclusief lunch, koffie en frisdranken)

**Meer info :** [www.vsa-fsa.org](http://www.vsa-fsa.org)







### Nieuwe auteurswet

In ons magazine van het 3<sup>de</sup> trimester van 2002 kondigden wij aan dat er een nieuwe auteurswet in aantocht was.

Eén en ander was het gevolg van een in 2001 uitgevaardigde Europese richtlijn waarin de lidstaten van de Europese Unie werden verzocht om hun auteurswet te harmoniseren.

In dit artikel staan we stil bij de belangrijkste veranderingen i.v.m. de uitzonderingen op de auteursrechten (die reeds in de oude wet van 30 juni 1994 bestonden).

De nieuwe wet trad in werking op 27 mei 2005.

### Uitzonderingen op de auteurswet

Artikel 22, §1, wordt aangevuld met:  
*"9° de mededeling, met inbegrip van de beschikbaarstelling van niet te koop aangeboden of aan licentievoorwaarden onderworpen werken die onderdeel uitmaken van de verzamelingen van voor het publiek toegankelijke bibliotheken, wetenschappelijke of onderwijsinstellingen, musea of archieven die niet het behalen van een direct of een indirect economisch of commercieel voordeel nastreven, hierin bestaande dat het werk, via speciale terminals in de gebouwen van die instellingen, voor onderzoek of privé-studie medegedeeld wordt aan of beschikbaar gesteld wordt voor individuele leden van het publiek;"*

Dit artikel vormt een aanvulling op 8°, dat er op zijn beurt gekomen is als aanvulling op de huidige bepaling betreffende het Koninklijk Belgisch Filmarchief, die alleen voor audiovisuele werken gold.

Deze uitzondering, die haar oorsprong vindt in de digitale ontwikkelingen, betreft de beschikbaarstelling, zoals de raadpleging via computer en de mededeling door onderwijsinstellingen, musea of archieven, van de werken uit hun verzameling.

Voorwaarde is wel dat het niet de bedoeling mag zijn een direct of een indirect economisch voordeel te behalen

(de driestappentoets). De uitzondering geldt bovendien alleen voor de voormelde instellingen.

Daarenboven moet de mededeling gebeuren via speciale terminals in die instellingen, die voor onderzoek of privé-studie voor individuele leden van het publiek beschikbaar gesteld worden. Het moet echter gaan om werken die deel uitmaken van hun verzameling.

Bijgevolg mag een auteur geen reproductierechten meer vragen voor gearriveerde werken die later via een terminal in de instelling kunnen worden geraadpleegd.

Bijvoorbeeld het online aanbieden van de vaste collectie van een museum, de mogelijkheid boeken in een bibliotheek via scherm in te kijken (ook de kunstwerken in kunstboeken), muziekwerken die in een conservatorium ter consultatie worden aangeboden in het kader van de studies...

*"12° de reproductie en de mededeling aan het publiek voor reclamedoelinden, voor openbare tentoonstellingen of openbare verkopen van artistieke werken, voorzover het noodzakelijk is voor de promotie van die gebeurtenissen, met uitsluiting van enig ander commercieel gebruik;"*

Deze uitzondering is nieuw en heeft ook gevolgen voor de rechten die tot dusver door de auteurs werden gevraagd en die hierdoor wegvallen.

Affiches van tentoonstellingen, aankondigingen op televisie, in kranten en tijdschriften, zowel online als offline, die voorheen niet onder de uitzondering van het verslag over actuele gebeurtenissen vielen, zijn voortaan om specifieke reden van promotie voor een evenement en/of verkoop van een visueel werk wel een uitzondering op de voorafgaande reproductietoestemming van de auteur.

Dit mag alleen voor de promotie van de gebeurtenis zelf, en mag in geen geval een eventueel commercieel gebruik beogen.

De verkoop van affiches als poster zal dus wel onder de gebruikelijke regeling van voorafgaande toestemming tot reproductie blijven vallen.

Wanneer er redactionele artikels verschijnen met afbeeldingen van werken die op de tentoonstelling hangen of deel uitmaken van de verkoop, is het twijfelachtig of de rechter de rechten zal toekennen dan wel de uitzondering voor aankondiging en promotie van toepassing zal verklaren.

Een auteur mag dus geen reproductierechten meer vragen voor grafische afbeeldingen die de aankondiging van een evenement zijn, en evenmin voor alle online afbeeldingen ter promotie van de verkoop, veiling en/of tentoonstelling van een kunstwerk, ongeacht van wie zij uitgaan.

Dit geldt bijvoorbeeld ook voor de aankondiging in een toeristische brochure. Artikel 22, §2, wordt vervangen door:

**Een auteur mag dus geen reproductierechten meer vragen voor grafische afbeeldingen die de aankondiging van een evenement zijn, en evenmin voor alle online afbeeldingen ter promotie van de verkoop, veiling en/of tentoonstelling van een kunstwerk, ongeacht van wie zij uitgaan.**

*“§2. De reproductie en de mededeling aan het publiek van het werk bij gelegenheid van een verslag dat over actuele gebeurtenissen wordt uitgebracht overeenkomstig §1, 1°, moeten uit een oogpunt van voorlichting gerechtvaardigd zijn, en de bron, waaronder de naam van de auteur, moet vermeld worden, tenzij dit niet mogelijk blijkt.”* Deze tekst is de overname van de uitzondering van art. 5.3 c) van de Europese richtlijn.

De uitzondering voor actuele verslaggeving wordt hierdoor ten opzichte van de oude wet uitgebreid omdat er nu staat “de reproductie en de mededeling bij gelegenheid van een verslag dat over actuele gebeurtenissen wordt uitgebracht”, d.w.z. dat het tonen van een werk en dus de reproductie en mededeling ervan naar aanleiding van een commentaar, onder de uitzondering valt, hoewel het werk zelf niet meer het onderwerp van het verslag is.

Eveneens onder de uitzondering valt dus bijvoorbeeld het tonen van het beeld van het Atomium in het nieuws en/of in kranten naar aanleiding van een voetbalwedstrijd in het Koning Boudewijnstadion of de herdenking van het Heizeldrama, voorzien van commentaar over de rondslingerende stukken op de werf van het Atomium, die gevaar konden opleveren voor de supporters die daar voorbij moesten.

De interpretatie is nu iets ruimer, “bij gelegenheid van”, terwijl in de wet van 1994 het afgebeelde werk tevens het voorwerp van het verslag over de actuele gebeurtenis moest uitmaken (nu dus niet meer). Anderzijds moet het tonen van het beeld “uit een oogpunt van voorlichting gerechtvaardigd zijn”. Er moet dus wel een verband zijn.

Net als voor de voorgaande uitzonderingen wordt gevraagd de naam van de auteur en de bron te vermelden, tenzij dat niet mogelijk blijkt.

In een volgend nummer zullen we ingaan op andere (positievere) veranderingen voor de auteurs, meer bepaald in verband met de reprografierechten, de thuiskopierechten en de leenrechten.

Martine Verstringe (Juriste)  
Salvador Ferreira (dept. GBK)

## Tentoonstelling “Natuur-Art”

**2<sup>de</sup> tentoonstelling van SABAM-kunstenaars in het Cultureel Centrum van Kapelle-op-den-Bos, van 2 juni tot 2 juli 2006.**

SABAM is verheugd te kunnen meedelen dat ze is ingegaan op de uitnodiging van Cultureel Centrum “De Oude Pastorie” te Kapelle-op-den-Bos voor de organisatie van een nieuwe prestigieuze tentoonstelling.

Zoals u weet, vond de eerste tentoonstelling “Vrouw” in 2003 veel bijval bij onze leden en onze partners.

Dit jaar nodigt het Cultureel Centrum de bij SABAM aangesloten tekenaars en beeldhouwers uit om vóór 31 oktober 2005 hun kandidatuur in te dienen. Al onze beeldend kunstenaars werden persoonlijk uitgenodigd om zich kandidaat te stellen. Een onafhankelijke jury zal de werken selecteren. De geselecteerde kunstenaars worden individueel op de hoogte gebracht.

Deze tentoonstelling geniet de steun van DEXIA Bank en Cultureel Centrum “De Oude Pastorie” in Kapelle-Op-Den-Bos.



## Vergadering van de CIAGP

### Mexico: Algemene Vergadering van de CIAGP 2005

De Conseil International des Auteurs d'Arts Graphiques et Plastiques et Photographes is dit jaar op 22 en 23 februari bijeengekomen in Mexico, op uitnodiging van de Mexicaanse vereniging van beeldend kunstenaars SOMAAP. Deze wereldbijeekoms vindt om de twee jaar plaats en brengt vertegenwoordigers samen van alle auteursverenigingen uit de hele wereld die actief zijn op het gebied van Grafische en Beeldende Kunsten (GBK).

Doordat deze vergadering in Mexico plaatsvond, konden alle GBK-verenigingen uit Latijns-Amerika eraan deelnemen, met name dankzij de steun van de Regionale Delegatie van de CISAC (Confédération Internationale des sociétés d'auteurs et compositeurs).

Onze vereniging werd er vertegenwoordigd door Christophe Depreter, Directeur Operaties van SABAM.

Aan bod kwamen onder meer onderwerpen als de huidige toestand en de ontwikkeling van de GBK-verenigingen in de landen van Latijns-Amerika (verschillende landen hebben nog altijd geen auteursvereniging), de evolutie van de rechten i.v.m. thuiskopie en reproductie, en het volgrecht op internationaal vlak.

Als besluit mogen we stellen dat de auteursverenigingen de internationale toestand op de voet volgen en zich zullen blijven inzetten om ervoor te zorgen dat de rechten van de scheppende kunstenaars beter beschermd en geëerbiedigd worden.

Salvador Ferreira

## Expo : Catherine Semoulin

**Van 21/11 tot 18/12/2005 nodigt de stad Bergen Catherine Semoulin, laureate van de prijs Anto Carte 2005, uit om te exposeren in zaal Le Bélian, rue d'Havré 86. Behalve een aantal olieverfschilderijen zal ook de pastellenreeks “Atma”, die haar de prijs opleverde, worden tentoongesteld. In het gelijknamige boek, de vrucht van een samenwerking tussen de kunstenaar en de Henegouwse dichter Louis Savary, dialogeren haar pastellen met de poëtische tekst die ze bij hem opriepen. Het boek zal op de tentoonstelling worden voorgesteld. Bij tien gesignde en genummerde exemplaren wordt een origineel werk cadeau gedaan.**



In het gelijknamige boek, de vrucht van een samenwerking tussen de kunstenaar en de Henegouwse dichter Louis Savary, dialogeren haar pastellen met de poëtische tekst die ze bij hem opriepen. Het boek zal op de tentoonstelling worden voorgesteld. Bij tien gesignde en genummerde exemplaren wordt een origineel werk cadeau gedaan.

J-P Gavard-Perret 20.01.05

## ! Uitbreiding van de online modules maakt een tijdige en correcte aangifte van uw werken belangrijker dan ooit tevoren !

Reeds meer dan een jaar kan u, als lid van SABAM, uw muziekwerken online aangeven. Geleidelijk aan wordt onze online module uitgebreid naar de andere disciplines zoals bijvoorbeeld audiovisuele producties. Daarbij zal de module nog meer mogelijkheden bieden. Zo zal u binnenkort ook toegang krijgen tot onze databank en zal u de status van uw werken en persoonlijke gegevens online kunnen nagaan.

Bovendien zal u de mogelijkheid hebben om een lijst te raadplegen van werken, uitgevoerd op radio, TV, concerten enz., die nog niet door ons geïdentificeerd werden. Dit kan verschillende redenen hebben: te weinig informatie, geen aangifte van het werk, fout opgegeven titel of uitvoerder... De documentatiedienst doet alle moeite om deze werken te identificeren en heeft hiervoor 3 jaar de tijd. Daarna worden de rechten voor deze werken als 'niet-individualiseerbaar' beschouwd en de geïnde bedragen toegevoegd aan het budget van het daarop volgend repartitiejaar (art. 43 AR).

U zal dus ook meteen begrijpen dat het voor de operationele diensten, en uiteraard in de eerste plaats voor uzelf, uitermate belangrijk is dat we uw aangiften tijdig en correct ontvangen overeenkomstig ons Algemeen Reglement. Met andere woorden, de aangiften van uw werken moeten correct, d.w.z. ondertekend door alle rechthebbenden in het werk (art. 24 AR) en tijdig, d.w.z. voor de uitvoering of reproductie voor muziekwerken of ten laatste tijdens de maand volgend op de eerste uitzending voor audiovisuele producties (art. 29 AR) gebeuren.

Met de uitbreiding van de online modules hopen we de transparantie van onze diensten te vergroten en u zo rechtstreeks te betrekken bij het beheer van uw werken. Ons streefdoel is immers een uitermate hoge kwaliteit van onze databank en een betere service voor onze leden.

### Bent u nog niet online?

**Surf dan snel naar [www.sabam.be](http://www.sabam.be) of neem contact op met Vincent Van Beek op 02/286 83 98 [vincent.vanbeek@sabam.be](mailto:vincent.vanbeek@sabam.be).**

**Eens u ingeschreven bent op de eerste module (OWR=Online Work Registration) dan krijgt u bij nieuwe ontwikkelingen de aankomende modules er automatisch bij.**

Ingrid Claes

## SABAM en RTL tekenen een akkoord



© Thrd SABAM 2005

Paul Louka (l), Gedelegeerd Bestuurder (Fr) van SABAM, schudt de hand van Philippe Delusinne, Gedelegeerd Bestuurder van RTL-TVI, na de ondertekening van het contract ter regeling van de rechten "televisie" van de verschillende zenders van de groep RTL.



## Signalisaties

Hebt u informatie over de uitvoering van uw werken, laat ons dit dan weten. Dat zal ons helpen om uw rechten nog beter te verdedigen.

Hoe doet u dat?

- Voor concerten in België zijn er verschillende documenten beschikbaar op onze website ([www.sabam.be](http://www.sabam.be)) onder de rubriek "Documenten downloaden - Binnenlandse playlists" :
  - "Opgave van de uitgevoerde werken: livemuziek": met dit formulier kunt u ons inlichten over een uitzonderlijk optreden;
  - "Viermaandelijke opgave van uitgevoerde werken": met dit document kunt u ons uw lijsten van optredens toesturen indien u regelmatig in België toert.
  - Voor uitvoeringen op radio, televisie of in films in België, contacteert u onze dienst Ledenservice.
- Voor alle uitvoeringen in het buitenland is er eveneens een document beschikbaar op onze website onder de rubriek "Documenten downloaden - Buitenlandse playlists".

### Contact:

**[jean-marie.paduart@sabam.be](mailto:jean-marie.paduart@sabam.be) (02/286 83 12)**

**[krista.goossens@sabam.be](mailto:krista.goossens@sabam.be) (02/286 83 39)**

**[patrick.geenens@sabam.be](mailto:patrick.geenens@sabam.be) (02/286 83 47)**



## Het KUNSTENLOKET evalueert het KUNSTENAARSSTATUUT

Sinds 1 juli 2003 is er een nieuw sociaal statuut voor de kunstenaars. Na zo'n twee jaar vond het Kunstenloket <sup>(1)</sup> de tijd rijp voor een evaluatie. Het heeft mensen uit de sector (kunstenaars, organisatoren, sociale partners, ...) gepolst en een rapport opgesteld (zie [www.kunstenloket.be](http://www.kunstenloket.be)), dat gepresenteerd werd op 23 mei 2005. Hierbij een verslag van Dirk Vervenne, juridisch adviseur bij SABAM :

een overzicht van het bestaande statuut: <sup>(2)</sup>

- De kunstenaar heeft geen afzonderlijk statuut, maar het statuut van werknemer, van zelfstandige of allebei.
- Kunstenaars die in opdracht en tegen betaling van een loon werken worden beschouwd als werknemer, tenzij ze kiezen voor het statuut van zelfstandige en kunnen aantonen dat ze sociaal-economisch gezien ook werkelijk zelfstandige zijn.
- Kunstenaars die als zelfstandige willen werken, kunnen een zelfstandigheidsverklaring aanvragen bij de Commissie Kunstenaars <sup>(3)</sup>. Criteria zijn het bestaan van een financieel plan, het aantal opdrachtgevers, opleiding, ervaring, het al of niet werken met personeel, enz. Voordeel van een zelfstandigheidsverklaring is dat de kunstenaar en zijn opdrachtgevers gedurende de geldigheidsduur niet het risico lopen dat de RSZ oordeelt dat de kunstenaar een 'valse zelfstandige' is en achterstallige werkgevers- en werknemersbijdragen invordert.
- Een deel van het loon van de kunstenaar-werknemer is vrijgesteld van werkgeversbijdragen, namelijk 55,67 € van het brutoloon per dag of 7,33 € van het brutoloon per uur. Voorwaarde is dat het loon minimaal 55,85 € per dag of 7,35 € per uur bedraagt (in sommige sectoren zijn deze minima verhoogd per CAO). Voor scheppende kunstenaars, die vaak een forfaitaire vergoeding ontvangen, wordt de vergoeding gedeeld door een aantal fictieve arbeidsuren of -dagen. <sup>(4)</sup>
- Werkgevers kunnen onder bepaalde voorwaarden <sup>(5)</sup> beroep doen op een Sociaal Bureau voor Kunstenaars, dat de sociale verplichtingen van de werkgever overneemt <sup>(6)</sup>.
- Artiesten en hun opdrachtgevers kunnen een beroep doen op de 'kleine vergoedingsregeling' <sup>(7)</sup>. Dat is een vergoeding voor onkosten, waarop geen belastingen of sociale bijdragen betaald moeten worden. Voorwaarden:
  - > maximum 100 € per dag
  - > maximum 2.000 € per jaar
  - > maximum 30 dagen per jaar
  - > maximum 7 opeenvolgende dagen bij dezelfde opdrachtgever
  - > 'kunstenaarskaart' invullen (die echter nog niet voorhanden is)
- Kunstenaars-werknemers die zonder werk vallen komen net als andere werknemers in aanmerking voor een werkloosheidsuitkering indien ze gedurende een bepaalde periode een minimum aantal werkdagen gepresteerd hebben. Specifiek voor kunstenaars is de 'cachetregeling', waarbij het aantal gepresteerd werkdagen berekend wordt door het brutoloon te delen door een referenteloon van 32,16 € per dag (23,96 € voor -21-jarigen). <sup>(8)</sup>
- Werkloze kunstenaars kunnen occasioneel artistieke activiteiten verrichten zonder hun recht op een uitkering te verliezen, op voorwaarde dat hun netto belastbaar inkomen uit die activiteiten niet hoger is dan 3.506,88 € op jaarbasis. <sup>(9)</sup>
- Het systeem geldt zowel voor auteurs als voor uitvoerende



kunstenaars en zowel voor beroepsartiesten als voor amateurs.

**Volgens de evaluatie door het Kunstenloket blijkt de sector in het algemeen tevreden te zijn met de regeling, wat niet wegneemt dat er nog veel verbeteringen mogelijk zijn. Een greep uit de opmerkingen die aan het Kunstenloket werden overgemaakt :**

- over de Commissie Kunstenaars
  - > De Commissie is te weinig bekend.
  - > Het duurt te lang voor aanvragen van zelfstandigheidsverklaring behandeld worden.
  - > Er zijn geen vertegenwoordigers uit de artistieke sector in de Commissie.
  - > Er is geen mogelijkheid om in beroep te gaan tegen beslissingen van de Commissie.
- over de kostprijs van het systeem
  - > In het algemeen betalen opdrachtgevers niet meer dan vroeger en na afhouding van sociale bijdragen, bedrijfsvoorheffing, eventuele commissies van het SBK (ong. 7%) en BTW (6%) blijft er niet veel over.
- over de administratieve formaliteiten
  - > Opdrachtgevers kunnen kunstenaars vergoeden als werknemers, al dan niet via een SBK, als zelfstandige, via de kleine vergoedingsregeling of eventueel als vrijwilliger. Het is niet altijd eenvoudig om uit te maken welk systeem het meest geschikt is. Soms werkt een opdrachtgever met verschillende kunstenaars die verschillende statuten hebben en wordt het heel ingewikkeld.
  - > Alle SBK's hebben hun eigen formulieren (soms 4 bladzijden per artiest en per opdracht), procedures en tarieven. Het zou goed zijn om daar meer eenheid in te brengen.
- over de bekendheid van de regeling
  - > Sommige overheidsdiensten, onder andere nogal wat RVA-kantoren, zijn niet goed op de hoogte van het statuut van de kunstenaar.

De belangrijkste problemen zijn dat het systeem duur is en dat het veel administratie meebrengt. Maar dat geldt natuurlijk niet alleen voor de artistieke sector ...

Dirk Vervenne  
[dirk.vervenne@sabam.be](mailto:dirk.vervenne@sabam.be)

<sup>(1)</sup> Het Kunstenloket is een VZW opgericht door vertegenwoordigers van de werkgevers, van de werknemers en van de Vlaamse Gemeenschap (voornamelijk uit de artistieke sector). Tot haar taken behoren ondermeer het geven van informatie over het sociaal statuut van de kunstenaar en over de juridische, zakelijke en administratieve aspecten van de artistieke activiteit.

<sup>(2)</sup> zie ook brochures op [www.kunstenloket.be](http://www.kunstenloket.be) of [www.rsvz.be](http://www.rsvz.be) (publicaties)

<sup>(3)</sup> Commissie Kunstenaars, Waterlooilaan 77, 1000 Brussel, tel. 02/546 40 50 (informatie zelfstandigen) of 02/509 34 26 (informatie werknemers), fax: 02/513 04 13, [info@articom.be](mailto:info@articom.be)

<sup>(4)</sup> zie [www.kunstenloket.be](http://www.kunstenloket.be) (FAQ, vraag 1.1.14.)

<sup>(5)</sup> Een beroep op een SBK kan in volgende gevallen:

- tijdelijke vervanging van een werknemer
- tijdelijke vermeerdering van werk
- uitvoering van uitzonderlijk werk
- de werkgever heeft geen hoofdactiviteit in de artistieke sector of stelt geen ander personeel te werk

<sup>(6)</sup> voor een lijst van erkende SBK's, zie [www.kunstenloket.be](http://www.kunstenloket.be) (nuttige links, 6. gespecialiseerde dienstverleners)

<sup>(7)</sup> zie [www.kunstenloket.be](http://www.kunstenloket.be) (homepagina onder Nieuws)

<sup>(8)</sup> zie [www.kunstenloket.be](http://www.kunstenloket.be) (FAQ, vraag 1.4.1.)

<sup>(9)</sup> zie [www.kunstenloket.be](http://www.kunstenloket.be) (FAQ, vraag 1.4.4.)



© SABAM Belgium 2005

*Tribus*, 700mm x 700mm

# Marie Van Hove

**Hoofdredacteur** Thierry Dachelet - **Redactiesecretaris** Tania Ghyselinck - **Redactiecomité** Roger Van Ransbeek, Paul Louka, Jacques Lion, Thierry Dachelet, Tania Ghyselinck, Sylvie Godefroid, Marleen Francois, François Stassens - **Werken eveneens mee aan dit nummer** Dimitri Casteleyn, Alain De Bast, Salvador Ferreira, Patrick Geenens, Hugo Meert, Dirk Vervenne - **Vertalingen** Wim Nicolai, Frédéric Devadder - **Herlezing** Anne-Louise Le Fevere - **Foto's** ARS Productions, AZ Productions, Bagheri, Kristof Bilsen, Koen Broos, Toon Coussement, Bram Declercq, Tone De Cooman, Kris Dewitte, Dim, Sigfried Eggers/Studio 62, Facet, Will Ferdy, Goedefroid Music, Haifeng, Ilonka Janssens, Hans Kusters Music, Lash/Liquid Music Group, Jacky Lepage, Frans Novak, Jan Maillard, Hugo Meert, Lieven Michiels, Mike Michiels, Patrick Müller/Entre Guillemets, (c)SABAM/GVW, TD, TG, WS, FS, Julia Peeters, Micha Pletinckx, Nicolas Provost, Bert Smets, Strash/Geert Dejaeghere, Strip Turnhout/Le Lombard, Studio Pagol, Theater Froe Froe, Anna Vanhole, Willems, Petrol, Brigitte Rouyer, Tomas Uyttendaele, VRT/Eén/Radio 2/Lies Willaert, Wild Boar Music - **Lay out** Olagil - **Druk en verdeling** Druco

**Algemene coördinatie** : Thierry Dachelet, Directie Communicatie, Aarlenstraat 75-77, 1040 Brussel - Tel 02/286 82 41- Fax 02/230 38 11 - E-mail : [magazine@sabam.be](mailto:magazine@sabam.be)  
**Verantwoordelijke uitgever** : Roger Van Ransbeek, Gedelegeerd bestuurder

Burgerlijke Coöperatieve Vennootschap met Beperkte Aansprakelijkheid SABAM.- Reg. Burg. Venn. Brussel Nr. 6 -SABAM lid van CISAC • Aarlenstraat 75-77 • 1040 Brussel • Website : [www.sabam.be](http://www.sabam.be)

Niets uit dit nummer mag opnieuw gepubliceerd worden zonder voorafgaande toestemming van de verantwoordelijke uitgever.

Op de cover: Swinnen © Petrol